

**YAMAHA**

**PORTATONE**

**PSR-E203**

**YPT-200**

Használati utasítás

## MEGJEGYZÉSEK

Ez a termék elemeket vagy külső áramellátó adaptert igényel. NE csatlakoztassa más áramforráshoz a használati utasításban, a névtáblán vagy a Yamaha által ajánlottakon kívül. Ezt a terméket csak a tartozék részeivel használja, vagy a Yamaha által ajánlottakkal (szállítás, tárolás, állvány). Ha szállítja, mindenképpen vegye figyelembe a biztonsági előírásokat, amelyeket a termékkel együtt kapott.

**A VÁLTOZTATÁSRA FENNTARTOTT JOG:** A kézikönyvben található információk a nyomtatás idején helytállóak. A Yamaha azonban fenntartja a jogot, miszerint változtathat, vagy módosíthat bármely leírt tulajdonságon a már létező termékek aktualizálása nélkül.

A termék, egyedül, vagy erősítővel és fejhallgatóval vagy hangfalakkal képes olyan hangerőt létrehozni, amely maradandó halláskárosodást okozhat. NE HASZNÁLJA hosszú ideig olyan magas hangerőn, amely kellemetlen. Ha bármilyen halláskárosodást észlel, vagy cseng a füle, keressen fel fül-szakorvost.

FONTOS: Minél hangosabb a hangzás, annál gyorsabban lép fel a sérülés.

**MEGJEGYZÉS:** Azon szervizdíjak, amelyek valamely funkció vagy effekt működésével kapcsolatos ismereti hiány miatt keletkeznek (amennyiben a termék az előírtak megfelelően működik), nem tartoznak a gyártó által adott garancia alá, s ezért a tulajdonost terhelik. Kérjük a szerviz felkeresése előtt, körültekintően tanulmányozza a használati utasítást és keresse fel a termék eladóját.

**KÖRNYEZETVÉDELMI KÉRDÉSEK:** A Yamaha arra törekszik, hogy egyidejűleg felhasználó- és környezetbarát termékeket állítson elő. Hisszük, hogy termékeink, és a gyártási eljárások elérik ezt a célt. A jog előírásait szem előtt tartva hívjuk fel a következőkre figyelmét:

**Telep:** E termék tartalmazhat egy apró, újra fel nem tölthető telepet, amelyet (ha lehet) a megfelelő helyre forrasztunk. Az akkumulátor várható élettartama öt év. Ha szükségessé válik a csere, keressen fel a szakszervizt.

E termék „hétköznapi” elemekkel is üzemelhet. Ezek lehetnek újra tölthetők is. Ügyeljen arra, hogy a feltöltendő elem újratölthető legyen, és a töltő is ezt a célt szolgálja.

Elemcserénél ne keverje az új elemeket a régiekkel. Az elemeket HELYESEN kel behelyezni az berendezésbe. A helytelen behelyezés túlhevülést és elemkéreg törést okozhat.

**Figyelmeztetés:** Ne próbálja újratölteni, szétszedni vagy elégetni az elemeket. Tartsa távol gyermekektől. A használt elemeket a törvény által meghatározott módon helyezze el. Megjegyzés: Forduljon a helyi elemkereskedőhöz hulladék-elhelyezési információért.

**Eltávolítási megjegyzés:** Ha a termék javíthatatlanul meghibásodik, vagy bármilyen más okból felhasználási ideje lejár, kérjük, tanulmányozza a helyi törvényi előírásokat, amelyek az ólmot, akkumulátorokat, műanyagot stb. tartalmazó termékek hulladékként történő eltávolításáról rendelkeznek. Ha kereskedője nem tud segíteni, keresse fel a Yamahát.

**NÉVTÁBLA ELHELYEZÉSE:** A lent látható grafika a névtábla elhelyezkedésének helyét mutatja. A modellszám, a termék sorszáma, a hálózati feszültséggel kapcsolatos követelmények stb. ezen a táblán olvashatók. Kérjük, írja fel a modell számát, a termék sorszámát és a vásárlás időpontját az alább található helyre, s, megőrizve a használati utasítást, ezzel rögzítse vásárlásának adatait.

Modell \_\_\_\_\_

Termék sorszáma \_\_\_\_\_

A vásárlás időpontja \_\_\_\_\_

**KÉRJÜK, TARTSA MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST**

#### Lemerült elemek elhelyezése (Németország)

Védje környezetünket. Az elhasznált elemek vagy akkumulátorok nem a háztartási hulladékba valók. Leadhatja őket egy speciális gyűjtőhelyen. Informálódjon a helyi önkormányzatnál.

## **BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK** **KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA, MIELŐTT TOVÁBBLÉPNE**

\*Őrizze meg ezt az utasítást, hogy szükség esetén később is használni tudja.

### **! FIGYELMEZTETÉS**

**A súlyos sérülések, halálos baleset, elektromos áramütés, rövidzárlat, károsodás, tűz vagy egyéb veszélyek elkerülése érdekében, mindenképpen kövesse az alább leírt alapvető óvintézkedéseket. Ezekhez a következő pontok tartoznak, de a lista nem tekintendő teljesnek:**

#### **Hálózati csatlakozás/hálózati kábel**

- Kizárólag a hangszernek megfelelő feszültséget használja. A szükséges feszültséget leolvashatja a hangszeren található típustáblán.
- Csak az előírt adaptert (PA-3B, PA-3C vagy a Yamaha által ajánlott) használjon. A rossz adapter károsíthatja a hangszert, és túlhevüléshez vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozót és tisztítsa meg az esetlegesen felgyülemlett portól és szennyeződésektől.
- Soha ne helyezze a kábelt hőforrások, mint fűtőtestek vagy hőszugárzók közelébe, ne hajlítsa el túlzott mértékben, és ne sértse meg bármi más módon, ne állítson rá nehéz tárgyakat, és ne vezesse olyan helyen, ahol ráléphetnek, megbotolhatnak benne, vagy átgördülhetnek rajta.

#### **Felnyitni tilos!**

- Ne próbálja meg felnyitni a hangszert, vagy annak belső részeit szétszedni, esetleg más módon megváltoztatni. A hangszer nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó javíthat. Amennyiben a hangszer nem működik megfelelően, semmiképpen ne használja tovább, hanem ellenőriztesse a Yamaha szerviz szakemberével.

#### **A víz okozta veszély**

- Ügyeljen arra, hogy a hangszer eső által ne váljon nedvessé, ne használja víz közelében, vagy nedves, vizes körülmények között, valamint ne tároljon rajta folyadékot, amely kiömlve belefolyhat a nyílásokba.
- Soha ne csatlakoztassa, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót nedves kézzel.

#### **Tűzvédelem**

- Ne helyezzen a hangszerre nyílt lángot, pl. gyertyát. A nyílt láng felborulva tűzhez vezethet.

#### **Ha valami szokatlant észlel**

- Ha a hálózati kábel kirojtozódott, vagy a csatlakozó sérült, ha használat közben a hangszer hirtelen elhallgat, vagy szokatlan szagot illetve zajt észlel, azonnal kapcsolja ki a ki/be kapcsolót, húzza ki a csatlakozót az aljzattól, és vizsgálta meg a hangszert a Yamaha szerviz szakemberével.

### **! VIGYÁZAT**

**Saját vagy más személy, a hangszer vagy egyéb tárgyak sérülésének elkerülése érdekében, mindenképpen kövesse az alább leírt alapvető óvintézkedéseket. Ezekhez a következő pontok tartoznak, de a lista nem tekintendő teljesnek:**

#### **Áramellátás, hálózati adapter**

- Ha a hangszer hálózati csatlakozóját kihúzza, mindig magát a csatlakozót fogja, és soha sem a kábelt. Amennyiben a kábelt húzza, az megsérülhet.
- Mindig húzza ki az adaptert a csatlakozó aljzattól, ha a hangszert hosszabb ideig nem használja, vagy ha vihar van.
- Soha ne csatlakoztassa a hangszert többszörös elosztóval a hálózathoz. Így romolhat a hangminőség és túlhevülhet a csatlakozó.

#### **Elemek**

- Ügyeljen az elemek helyes + és – helyzetére a behelyezésnél. Helytelen polaritásnál az elemek felhevülhetnek vagy elemfolyadék folyhat ki.
- Egyszerre cserélje ki az elemeket. Ne keverje a különböző elemeket, mint alkáli és mangán, és a különböző gyártóktól származó és típusú elemeket sem, mivel így felhevülhetnek és elemfolyadék folyhat ki.
- Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Soha ne próbáljon olyan elemeket újratölteni, amelyek erre nem alkalmasak.
- Ha az elemek üresek, vagy sokáig nem használja a berendezést, vegye ki az elemeket, az elemfolyadék kifolyása elkerülésének érdekében.
- Tartsa az elemeket gyermektől távol.
- Ha sérült az elem, ne érjen a kifolyt folyadékhoz. Ha szembe, szájba vagy bőrre kerül, azonnal mossa le vízzel és keressen fel egy orvost. Az elemfolyadék korrozív, látáskárosodást és vegyi égést okozhat.

#### **Használati hely**

- Soha ne tegye ki a hangszert túlzott mennyiségű pornak, rezgéseknek, extrém hidegnek vagy hőségnek (például ne állítsa közvetlen a napra, fűtés közelébe, vagy ne tárolja egész nap egy zárt járműben. Ezzel megakadályozhatja a kezelő szervek eltorzulását, vagy más belső alkatrészek károsodását.
- Ne használja a hangszert televízió, rádió, hi-fi berendezés, mobiltelefon vagy más elektromos berendezés közelében. Ellenkező esetben zúgás léphet fel.
- Ne állítsa a hangszert instabil alapra, ahol véletlenül felborulhat.

- Mielőtt elmozdítaná a hangszer, húzzon ki minden adaptert és csatlakoztatott kábelt.
- Csak az előírt állványt használja. Az állványt és a polcot csak a szállított csavarokkal szerelje fel. Más esetben a belső részek és a hangszer sérülhetnek.

#### PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

##### Csatlakoztatás

- Mielőtt a hangszeret más elektronikus egységekhez csatlakoztatja, kapcsolja ki minden berendezés elektromos ellátását. Mielőtt bármely berendezés áramellátását megszakítja, állítsa a hangerőt a lehető legkisebb állásra. A hangszeren történő játék esetén is mindig győződjön meg arról, hogy a hangerőt a lehető legalacsonyabb szintről lassan növelje, így érve el a kívánt értéket.

##### Ápolás

- A hangszer tisztításához használjon puha, száraz kendőt. Ne használjon oldószert vagy más tisztítófolyadékot, vagy vegyi anyagokkal impregnált tisztító kendőt.

##### Vigyázat használat közben

- Ne dugja ujját vagy kezét a billentyűzet fedelének nyílásaiba vagy a hangszer egyéb nyílásaiba.
- Soha ne helyezzen papírt, fém vagy egyéb tárgyakat a billentyűzet fedelébe, a vezérlő panelbe vagy a billentyűzetbe. Ilyen tárgyakat ne is ejtsen a fenti nyílásokba. Amennyiben ez mégis megtörténik, azonnal kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Ezek után ellenőriztesse a hangszeret a Yamaha szervíz szakemberével.
- Ne helyezzen továbbá bakelit-, műanyag- és gumitárgyakat a hangszerre, mert ezek elszínezhetik a vezérlő panelt vagy a billentyűzetet.
- Ne dőljön a hangszernek, és ne üljön rá, ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, és ne fejtse ki a szükségesnél nagyobb erőt a billentyűk, kapcsolók vagy csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszeret sokáig magas vagy kellemetlen hangerőn, mert ez tartós halláskárosodáshoz vezethet. Amennyiben halláskárosodást vagy fülcsengést észlel, kérje szakorvos tanácsát.

A Yamaha olyan jellegű károsodásokért, amelyek a hangszer helytelen kezelése, vagy megváltoztatása folytán léptek fel, illetve adatok elveszésért vagy megsemmisüléséért nem felel.

Mindig kapcsolja ki az áramellátást, ha nem használja a hangszeret.

A hálózati adaptert használva a hangszer kikapcsolt állapotban is kap minimális áramellátást. Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a hangszeret, húzza ki az adaptert a konnektorból.

Ügyeljen arra, hogy a használt elemeket és akkukat az érvényes jogszabályok szerint helyezze el.

- A használati utasításban látható képek és LED-Display-k csak szemléltető célzatúak és a hangszer valós külsejétől eltérhetnek.
- Ha másként nem jelöltük, a kezelőszervek, a billentyűzet és a kijelző ábrái a PSR-E203-at mutatják.

#### • SZERZŐI JOGI HIVATKOZÁSOK

Ez a termék számítógépes programokat és egyéb tartalmakat hordoz magában, amelyek a Yamaha szerzői jog alá tartoznak, vagy amelyekre vonatkozóan a Yamaha harmadik személy által birtokolt szerzői jogára vonatkozó licensszel rendelkezik. Ezek a szerzői jogvédelem alá tartozó anyagok, korlátozás nélkül, minden Computer-software alkalmazást, MIDI-adattárat és WAVE-adattárat magukba foglalnak. Ezen programok és tartalmak mindennemű, a személyes használaton túl mutató, nem engedélyezett felhasználása a megfelelő törvények értelmében tilos. A szerzői jog minden nemű megsértése büntetőjogi eljárást von maga után. ILLEGÁLIS MÁSOLATOK KÉSZÍTÉSE, TOVÁBBADÁSA VAGY HASZNÁLATA TILOS.

#### • Védjegyek

- Minden egyéb védjegy a megfelelő tulajdonos tulajdona.

Gratulálunk (és köszönjük), hogy a  
Yamaha PSR-E203/YPT-200 PORTATONE-ját választotta!  
Mielőtt használatba venné a hangszeret, kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást a különböző  
funkciók optimális kihasználásához.

Ezt követően őrizze meg a használati utasítást biztonságos és könnyen megközelíthető helyen, ahol mindig  
utánanézhethet, ha további információra lenne szüksége bármely folyamattal vagy újabb funkcióval kapcsolatban.

#### **A kezelőszerv szimbólumai**

##### [GRAFIKA] **GM System level 1**

A „GM System level 1” a midi-szabvány bővítése, amellyel biztosítjuk, hogy minden GM-kompatibilis zeneadat, gyártótól függetlenül, minden GM-kompatibilis hanggenerátorral tökéletesen lejátszható. A GM-szimbólum minden olyan software és hardware terméken megtalálható, amely támogatja a generál-midi szabványt.

##### [GRAFIKA] **Stereo Sampled Piano (sztereó mintavételezett zongora-hangszín)**

A hangszer rendelkezik egy speciális hangszínnel, melynek elnevezése „Portable Grand Piano” (hordozható versenyzongora). Ezt a legújabb sztereó-sampling technológiával vették fel, s a Yamaha AWM (Advanced Wave memory) fejlett hanglejátszó rendszere reprodukálja.

##### [GRAFIKA] **Yamaha Education Suite 5**

A hangszer felszereltük az új „Yamaha Education Suite”-ttel, amely tanulási segédletek készlete, melyek a legmodernebb technikán alapulnak, s a zene tanulását és gyakorlását a korábbinál sokkal érdekesebbé teszik.

#### **Tartozékok**

A PSR-E203/YPT-200 szállításakor a következő tartozékokat szállítjuk: Kérjük, ellenőrizze, hogy mindent ennek megfelelően talált-e.

- kottatartó
- használati utasítás (ez a dokumentum)

##### [GRAFIKA]

- kottatartó

Tolja a kottatartó a megfelelő nyílásba (lásd grafika).

## Tartalom

<p>A kezelőszerv szimbólumai ... 6 Tartozékok ... 6</p> <p><b>Felépítés 8</b> Áramellátás ... 8 Fejhallgató csatlakoztatása (PHONES/OUTPUT aljzat) ... 9 Lábkapcsoló csatlakoztatása (SUSTAIN aljzat) ... 9 A midi-aljzatok használata ... 9 A hangszer bekapcsolása ... 9</p> <p><b>Kezelőszervek és csatlakozások 10</b> Első kezelőszerv ... 10 Hátoldal ... 10</p> <p style="text-align: center;">– <b>Rövid használati utasítás</b> –</p> <p><b>Első lépés</b> <b>A hangszínek megváltoztatása 12</b> A hangszer bekapcsolása és a hangerő beállítása ... 12 Különböző hangszer-hangszínek kipróbálása ... 13 A versenyzongora (Grand Piano) hangszín használata ... 14 Dobszerelések ... 14</p> <p><b>Második lépés</b> <b>Vicces hangszínek 16</b></p> <p><b>Harmadik lépés</b> <b>Játék metronómmal 17</b> A metronóm elindítása ... 17</p> <p><b>Negyedik lépés</b> <b>Dalok lejátszása 19</b> Egy bizonyos dal kiválasztása és meghallgatása ... 19</p> <p><b>Ötödik lépés</b> <b>Játék a stílusokkal 21</b> Egy stílus ritmusának kiválasztása ... 21 Játék a stílusokkal ... 22</p> <p><b>Alapvető használat és kijelzők 24</b> A használat alapjai ... 24 Kijelző ... 26</p> <p><b>Dal-tanulási funkciók (Song Lesson) 27</b> Első lecke (hallgatni és megjegyezni) ... 27 Második lecke (timing: hangjegyrítmus) ... 29 Harmadik lecke (waiting: váró funkció) ... 30</p> <p><b>Dal-beállítások 31</b> A dallam-hangszín megváltoztatása ... 31 Dal-hangerő ... 31 Elnémítás ... 32 Gyakorlat teszi a mestert ... 33</p> <p><b>Játék az effektek sokaságával 34</b> Reverb (zengető) hozzáadása ... 34 Panel sustain (lecsengés-effekt) hozzáadása ... 35</p>	<p><b>Hasznos játékfunkciók 36</b> A split-pont beállítása ... 36 Transzponálás ... 36 Hangolás ... 37 One-touch beállítás ... 37 A dal/stílus tempójának megváltoztatása ... 38 A fő hangszín paramétereinek beállítása ... 38</p> <p><b>Stílus (Style) – funkciók (kísérőautomatika) 39</b> A stílus lejátszás elkezdésének és befejezésének különböző módjai ... 39 Variálás patternekkel (szekciók) ... 41 A stílus-hangerő beállítása ... 43</p> <p><b>A kísérőautomatika akkordjainak lejátszása 44</b> Egyszerű akkordok ... 44 Szabványakkordok ... 44 Akkordok keresése az akkordlexikonban ... 46</p> <p><b>Funkció-beállítások 48</b> Bevitel kiválasztása és értékváltoztatás ... 48</p> <p><b>A MIDI-ről 50</b> Mi a MIDI? ... 50 A MIDI használhatóságának lehetőségei ... 50 Adatok átvitele másik hangszerre vagy hangszerről ... 51</p> <p><b>Hibaelhárítás ... 53</b> <b>Szójegyzék ... 54</b> <b>Hangszínek listája ... 56</b>     Maximális polifónia ... 56 <b>Stílusok listája ... 59</b> <b>Dobok listája ... 60</b> <b>Effektípusok listája ... 61</b> <b>MIDI implementációs táblázat ... 62</b> <b>MIDI-adatformátum ... 64</b>     Effekt-hozzárendelés ... 66 <b>Műszaki adatok ... 67</b></p>
---	--

## Felépítés

A berendezés bekapcsolása **ELŐTT** tegye a következőket.

### **Aramellátás**

A hangszer választhatóan hálózati adapterrel vagy elemekkel működtethető. A Yamaha viszont ajánlja, hogy a lehető leggyakrabban hálózati adaptert használjon. A hálózati áram az elemeknél környezetkímélőbb energiaforrás.

#### ■ Hálózati adapter használata

1. Győződjön meg arról, hogy a hangszer kikapcsolt állapotban van (a kijelzőn a kottavonalakon kívül semmi sem látható).

#### △ FIGYELMEZTETÉS

• Hálózati üzemeltetéshez **KIZÁRÓLAG** a Yamaha **PA-3B** vagy **PA-3C** adaptereit (vagy egy, a Yamaha által kifejezetten ajánlott adaptert) használjon. Más adapter használata az adapter és a hangszer kijavíthatatlan károsodásához vezethet.

2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert (PA-3B, PA-3C vagy egy, a Yamaha által kifejezetten ajánlott adaptert) a hálózati csatlakozó-aljzathoz.

3. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy konnektorhoz.

#### △ VIGYÁZAT

• Ha nem használja a hangszert, illetve vihar esetén, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.

[GRAFIKA]

Hálózati csatlakozó (konnektor)

#### ■ Elemek használata

1. Nyissa fel a hangszer alján található elemtartó fedelét.
2. Helyezzen be hat új alkáli-elemet, illetve feltöltött akkumulátort. Ügyeljen az elempólusok helyes elhelyezkedésére, amihez az elemtartó belsejében talál rajzot.
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét. Győződjön meg róla, hogy a fedél újra szilárdan a helyére került.

#### △ VIGYÁZAT

Soha ne csatlakoztassa, vagy húzza ki a hálózati adaptert, ha a hangszer bekapcsolt állapotban van, és az elemtartóban elemek találhatók. Ezzel kikapcsolja a hangszert.

[GRAFIKA]

A hangszer elemes üzemeltetéséhez hat darab 1,5 voltos „AA” méretű, LR6 vagy ennek megfelelő típusú elemre van szüksége. (Ajánlatos alkáli elemek használata.) Ha az elemek gyengülni kezdenek, előfordulhat, hogy a hangerő csökken, a hang torzít, vagy egyéb problémák lépnek fel. Ha ez megtörténik, azonnal cserélje ki az összes elemet. Kérjük, eközben ügyeljen a következő biztonsági előírásokra.

#### △ VIGYÁZAT

- Ehhez a hangszerhez kizárólag alkáli elemeket használjon. Más elemfajták esetében (beleértve a feltölthető elemeket is), alacsony elemteljesítménynél hirtelen feszültségcsökkenés léphet fel.
- Győződjön meg róla, hogy minden elem a megfelelő irányban került a helyére, ezzel biztosítva a szükséges polaritást. (lásd grafika). Az elemek nem megfelelő behelyezése hőképződéshez, tűzhöz és/vagy maró vegyi anyagok keletkezéséhez vezethet.
- Az elhasznált elemeket mindig hat darab új elemmel, vagy RAM-akkumulátorral pótoljon. SOHA ne keverje a régi és új elemeket. Egyszerre ne használjon különböző elemtípusokat (például alkáli- és mangán elemeket, vagy különböző kapacitású akkukat).
- Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, az elemfolyadék esetleges elfolyásának megelőzése érdekében vegye ki az elemeket az elemtartóból.



## A hangszer bekapcsolása ELŐTT kössön össze minden szükséges csatlakozást.

### Fejhallgató csatlakoztatása (PHONES/OUTPUT aljzat)

[GRAFIKA]

A PSR-E203/YPT-200 hangszórait automatikusan kikapcsolja, ha ehhez a aljzathoz csatlakozót csatlakoztat. A PHONES/OUTPUT aljzat külső kimenetként is szolgál.

A PHONES/OUTPUT aljzatos csatlakoztathatja keyboard-erősítőhöz, keverőpulthoz, felvevő berendezéshez, vagy egyéb audió-berendezéshez, s ezzel a hangszer kimeneti jelét elküldheti az adott berendezéshez.

#### △ VIGYÁZAT

- **Magas hangerőnél ne tartsa fején hosszabb ideig a fejhallgatót. Ez nem csak a fülek számára megterhelő, de halláskárosodáshoz is vezethet.**

#### △ VIGYÁZAT

- **A hangszórók meghibásodásának elkerülése érdekében, a külső berendezés csatlakoztatása előtt vegye le annak hangerejét és kapcsolja ki. E biztonsági intézkedés figyelembe nem vétele elektromos ütést, vagy a berendezések megkárosodását eredményezheti. A külső berendezések hangerejét elsőként mindig minimumra állítsa, és játék közben növelje fokozatosan, a kívánt hangerő eléréséig.**

### Lábkapcsoló csatlakoztatása (SUSTAIN-aljzat)

[GRAFIKA]

A Sustain-funkcióval természetes lecsengést hozhat létre, ha játék közben a tartozékként megkapott lábkapcsolóra lép. Csatlakoztassa a Yamaha FC4 vagy FC5 lábkapcsolóját ehhez az aljzathoz, és kapcsolja be vagy a sustain-t.

TANÁCS

- Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy a lábkapcsoló csatlakozója szilárdan helyezkedik-e el a SUSTAIN-aljzatban.
- Ne lépjen a lábkapcsolóra bekapcsoláskor. Ezzel megfordítja polaritását – és funkcióját.

### A midi-aljzatok használata

[GRAFIKA]

IN --- MIDI --- OUT

Más MIDI-hangszer

A hangszeret felszereltük midi-csatlakozási pontokkal, amelyeken keresztül más midi-hangszerhez vagy számítógéphez csatlakozhat. (Részletek az 50. oldalon találhatóak.)

TANÁCS

- Midi-eszközökhöz történő csatlakozáshoz speciális midi-kábeleket használjon (külön kapható). A kábelt hangszerboltban stb. vásárolhatja meg.

### A hangszer bekapcsolása

A hangszer bekapcsolásához nyomja meg a [STANDBY/ON] gombot. Nyomja meg ismét, hogy kikapcsoljon a berendezés. Ügyeljen arra, hogy a hangszer bekapcsolásakor leszabályozza a hangerőt a MASTER-VOLUME gomb [-] többszöri megnyomásával. Játék közben állítsa be a MASTER-Volume gombok [+] és [-] segítségével a kívánt hangerőt.

[GRAFIKA] [GRAFIKA]

Minden kikapcsoláskor visszaáll az összes vezérlőpanelen és a kijelzőn keresztül beállított érték a szabványértékre.

#### △ VIGYÁZAT

\* Amennyiben hálózati adaptert használ, a hangszer csekély mennyiségű áramot használ, kikapcsolt állapotban is. Ha előreláthatólag hosszabb ideig nem használja a hangszer, ügyeljen arra, hogy kihúzza a konnektorból a hálózati adaptert és/vagy az elemeket eltávolítsa a hangszerből.

■ Elülső kezelő panel

1. [STANDY/ON] kapcsoló ... 9, 24. oldal
2. MASTER VOLUME
  - [+] gomb ... 9, 24. oldal
  - [-] gomb ... 9, 24. oldal
3. LESSON PART
  - [L] gomb ... 28. oldal
  - [R] gomb ... 28. oldal
4. [LISTEN & LEARN] gomb ... 28. oldal
5. [TIMING] gomb ... 29. oldal
6. [WAITING] gomb ... 30. oldal
7. [FUNCTION] gomb ... 48, 25. oldal
8. [SONG] gomb ... 19, 25. oldal
9. [STYLE] gomb ... 21, 25. oldal
10. [VOICE] gomb ... 13, 25. oldal
11. Számgombok [0]-[9], [+], [-] ... 25. oldal
12. [DEMO] gomb ... 20. oldal
13. [METRONOME ON/OFF] gomb ... 17. oldal

**Dal-módban**

14. [A-B REPEAT] gomb ... 33. oldal
15. [REW] gomb ... 20. oldal
16. [FF] gomb ... 20. oldal
18. [PAUSE] gomb ... 20. oldal

**Stílus-módban**

14. [ACMP ON/OFF] gomb ... 22. oldal
15. [INTRO/ENDING/rit.] gomb ... 41. oldal
16. [MAIN/AUTO FILL] gomb ... 41. oldal
18. [SYNC START] gomb ... 22. oldal
  
17. [TEMPO/TAP] gomb ... 38. oldal
19. [START/STOP] gomb ... 24. oldal
20. [PORTABLE GRAND] gomb ... 14. oldal
21. [SOUND EFFECT KIT] gomb ... 16. oldal
22. [REVERB ON/OFF] gomb ... 34. oldal

■ Hátoldal

23. MIDI IN/OUT aljzatok ... 50. oldal
24. SUSTAIN aljzat ... 9. oldal
25. PHONES/OUTPUT aljzat ... 9. oldal
26. DC IN 12V aljzat ... 8. oldal

■ Elülső kezelő panel

Dal-lista (20. oldal)

[GRAFIKA]

Stílus-lista (59. oldal) Hangszín-lista (57. oldal) Kijelző (26. oldal)

[GRAFIKA]

[GRAFIKA]

■ **Hátoldal**

[GRAFIKA]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

**1. lépés**

**Rövid használati utasítás**

## A hangszínek megváltoztatása

### A hangszer bekapcsolása és a hangerő beállítása

#### A hangszer bekapcsolása

[GRAFIKA] A hangszer bekapcsolásához nyomja meg a [STANDBY/ON] gombot. A [STANDBY/ON] gomb ismételt megnyomására kikapcsol a hangszer.

#### A hangerő beállítása

A hangszer bekapcsolásakor a kijelző bal szélén vonalakat lát, amelyek az összhangerő mértékét mutatják.

[GRAFIKA]

A hangerő olyan mértékben növekszik, amint azt a vonalak a kijelzőn mutatják.

Ügyeljen arra, hogy a hangszer bekapcsolásakor lezabályozza a hangerőt a MASTER-VOLUME gomb [-] többszöri megnyomásával. Játék közben állítsa be a MASTER-VOLUME gombok [+] és [-] segítségével a kívánt hangerőt.	TANACS Az összhangerő értéke nem tárolható.
--	--

Nyomja meg a [+] gombot a hangerő növeléséhez.

[GRAFIKA]

Nyomja meg a [-] gombot a hangerő csökkentéséhez.

Bekapcsoláskor a kezdő érték automatikusan 12-re áll (ezt a kijelzőn hat vonal mutatja).

Amennyiben a hangszert nyugodt helyen használja, és alacsony hangerőt szeretne, tartsa nyomva a MASTER-VOLUME [-] gombot és egyidejűleg kapcsolja be a hangszert a [STANDBY/ON] kapcsolóval. Így az érték automatikusan 4-re áll (ezt 2 vonal jelzi).

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### Különböző hangszer-hangszínek kipróbálása

A zongorán kívül a hangszerhangszínek széles spektrumából válogathat, mint például gitár, trombita és furulya. Az itt beállított hangszín lesz a „Main Voice”, vagyis a fő hangszín.

### 1 Nyomja meg a [VOICE] gombot.

A kijelzőn megjelenik a hangszín száma és neve.

[GRAFIKA]	Hangszín-száma [GRAFIKA]	Hangszín-neve
-----------	-----------------------------	---------------

Aktivált hangszín-módban jelenik meg.

### 2 Válasszon ki egy hangszínt.

Válassza ki a [0]-[9], [+], [-] gombok segítségével a kívánt hangszínt.  
Használja ehhez az 57. oldalon található hangszín-listát.

[GRAFIKA]	[GRAFIKA]	Az itt kijelzett hangszín lesz a hangszer fő hangszíne.
-----------	-----------	---

### 3 Játsszon a billentyűzeten.

[GRAFIKA]

Próbáljon ki különböző hangszíneket a kiválasztás utáni játék során.

!!! [Oldalra: **1. lépés** A hangszínek megváltoztatása **Rövid használati utasítás**]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### **A versenyzongora (Grand Piano) hangszín használata**

Ha egyszerűen csak zongora-hangszínen kíván játszani, mindössze egy gombot kell megnyomnia.

### **Nyomja meg a [PORTABLE GRAND] gombot.**

Ezután automatikusan a „Grand Piano 001” hangszín válik a fő hangszínné.

[GRAFIKA]

## **Dobszerelések**

A dobszerelés (Drum-Kits) dob és egyéb ritmushangszerek összeállítását jelenti. Ha kiválasztja a dobszerelést (130-134. hangszín), különböző percussion hangzásokon játszhat közvetlenül a billentyűzeten.

### **1 Nyomja meg a [VOICE] gombot.**

[GRAFIKA]

### **2 Válassza ki a kívánt dob-összeállítást.**

Válasszon ki a [0]-[9], [+], [-] gombok segítségével egy hangszín-számot 130 és 134 között.

[GRAFIKA] Példa: 130 szabvány dobszerelés  
[GRAFIKA]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### **3 Próbálja ki az egyes billentyűket.**

[GRAFIKA]

Bongókat, Kongákat, Maracas-t stb. hallhat. Óriási választék a különböző dob- és percussion hangszínekből. További információkat a billentyűk és a dobhangszínek elosztásáról a 60. oldalon található Dobszerelés-listában olvashat.

#### **• Dobszerelés-lista**

130	Szabvány szerelés
131	Dance szerelés
132	Brush szerelés
133	Szimfonikus összeállítás
134	Hang-effekt összeállítás

!!! [Oldalra: **1. lépés** A hangszínek megváltoztatása **Rövid használati utasítás**]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás  
**2. lépés**

**Rövid használati utasítás**

**Vicces hangszínek**

Ez a hangszer az egyedi hangeffektusok széles spektrumát is kínálja önnek. Próbálja ki az egyes billentyűket és élvezze a hangzást! Miközben próbálgatja a különböző billentyűket, hallhat kutyaugatást, víz folyását, egy nyikorgó ajtót és sok más egyedülálló hangot.

**Nyomja meg a [SOUND EFFECT KIT] gombot.**

[GRAFIKA]

Próbálja ki az egyes billentyűket és élvezze a hangzást. Ne felejtse ki a fekete billentyűket sem! Így különböző hangeffektusokat varázsolhat elő a billentyűzeten: ugatást, nyerítést, ordítást és még sorolhatnánk.

Ha kipróbálta a hangzásokat, ismét megnyomhatja a [PORTABLE GRAND] gombot, hogy visszaállítsa a hangszer a szabvány „001 Grand Piano” hangszínre.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

**3. lépés**

**Rövid használati utasítás**

**Játék metronómmal**

**A metronóm elindítása**



A hangszerben állítható tempójú és ütemszámú metronóm található. Játsszon és állítsa be azt a tempót, amelyik az ön számára a legkényelmesebb.

#### A metronóm indítása

Kapcsolja be a metronómot és indítsa el a [METRONOME ON/OFF] gomb megnyomásával.  
A metronóm megállításához nyomja meg ismét a [METRONOME ON/OFF] gombot.

[GRAFIKA] Az aktuális ütést mutatja.

#### A metronómtempó beállítása

1 Nyomja meg a [TEMPO/TAP] gombot a tempó kijelzéséhez.

Tempóérték  
[GRAFIKA]

2 Állítsa be a [0]-[9], [+], [-] gombok segítségével a metronóm tempóját.  
A metronómot 32 és 280 között állíthatja be.

[GRAFIKA]

!!! [Oldalra: **3. lépés** Játék metronómmal **Rövid használati utasítás**]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

#### A metronóm ütemfajtájának beállítása

Minden ütem első ütésénél haranghang hallható, az összes többinél metronóm-kattanás. Az ütemmértéket „00”-ra is beállíthatja. Ebben az esetben nincs haranghang csak kattanás.

**1 Nyomja meg a [METRONOME ON/OFF] gombot és tratsa nyomva legalább egy másodpercig.**

A kijelzőn megjelenik az ütemszám.

Ütemfajta  
[GRAFIKA]  
Tartsa egy másodpercnél hosszabban lenyomva a gombot.

**2 Állítsa be a [0]-[9], [+], [-] gombok segítségével az ütemfajtaét.**

A metronómot 0-tól 15 ütésú ütemfajtaékra állíthatja be.

**TANÁCS**

• A dalok és stílusok ütemfajtaétát nem változtathatja meg, mivel mindegyiknél gyárilag beállított ütemfajtaét található.

**A metronóm hangerejének beállítása**

**1 Nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot, amíg a kijelzőn nem olvasható a „MetroVol” felirat.**

[GRAFIKA]  
Metronóm hangerő

**2 Állítsa be a [0]-[9], [+], [-] gombok segítségével a metronóm hangerejét.**

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

**4. lépés**

**Rövid használati utasítás**

**Dalok lejátszása**

**Egy bizonyos dal kiválasztása és meghallgatása**

Ebben a hangszerben 102 beépített dalt talál. Egy dal meghallgatása.

### 1 Nyomja meg a [SONG] gombot.

A dal száma és neve látható a kijelzőn.

Dal-szám	Dal-név	
[GRAFIKA]		Aktivált dal-módban jelenik meg.

### 2 Válassza ki a [0]-[9], [+], [-] gombok segítségével a kívánt dalt.

Ezzel kapcsolatban olvassa el a dalok listáját a következő oldalon.

[GRAFIKA]

### 3 Nyomja meg a [START/STOP] gombot.

A dal lejátszása elkezdődik.  
Bármikor leállíthatja a dalt a [START/STOP] gombbal.

[GRAFIKA]

!!! [Oldalra: **4. lépés** Dalok lejátszása **Rövid használati utasítás**]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

#### • Egyéb kezelési folyamatok

[GRAFIKA]

**[REW] gomb**..... „Visszatekeri” a dalt, ha lejátszás közben nyomva tartjuk (eközben semmi sem hallható). Csökkenti az ütemszámot, ha lejátszás közben megnyomjuk.

**[FF] gomb**.....”Előretekeri” a dalt, ha lejátszás közben nyomva tartjuk. Növeli az ütemszámot, ha lejátszás közben megnyomjuk.

**[PAUSE] gomb**..... Átmenetileg megállítja a lejátszást. Nyomja meg ismét a gombot, hogy ott folytathassa a lejátszást, ahol korábban megállította.

**• A [DEMO] gomb használata**

Nyomja meg a [DEMO] gombot a 001, 002, 003, 059, 072, 004, 024. és 043. számú dalok egymás után történő lejátszásához. Az utolsó dal után a lejátszás a 001. számú dallal folytatódik.  
A lejátszást azonban bármikor megállíthatja a [DEMO] gomb megnyomásával. [GRAFIKA]

**• A dalok listája**

Sorszám	A dal neve	Sorszám	A dal neve	Sorszám	A dal neve
TOP DALOK		DUETT		AKKORD ÓRA	
ZENEKAR					
ZONGORISTA					
GYAKORLÁS					

- A 003. számú dal nem tartalmaz bal kéz szólamot. Ezért a tanulási funkció a jobb kézre vonatkozik.
- A klasszikus, illetve tradicionális dalok némelyikét lerövidítettük vagy leegyszerűsítettük, s ezért esetlegesen eltérhetnek az eredetitől.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

**5. lépés**

**Rövid használati utasítás**

**Játék a stílusokkal**

**Egy stílus ritmusának kiválasztása**

Ez a funkció széles kategóriakálán kínál önnek háttér- és ritmusszólamokat, mint rock, blues, techno és sok egyéb. Itt azt tudhatja meg, miként választhatja ki egy adott stílus ritmusát. A ritmus hangzás a percussion hangszerekből tevődik össze.

**1 Nyomja meg a [STYLE] gombot.**

A stílus száma és neve olvasható a kijelzőn.

[GRAFIKA]	Stílus-szám [GRAFIKA]	Stílus-név	Aktivált stílus-módban jelenik meg.
-----------	--------------------------	------------	-------------------------------------

## 2 Válasszon ki egy stílust.

Válassza ki a [0]-[9], [+], [-] gombok segítségével a kívánt stílust.  
Ezzel a lépéssel kapcsolatban olvassa el az 59. oldalon található stílus-listát.

[GRAFIKA]

## 3 Nyomja meg a [START/STOP] gombot.

A stílus ritmusa elindul.  
A lejátszást bármikor megállíthatja a [START/STOP] gombbal.

[GRAFIKA]

### TANÁCS

• Mivel a „Pianist” (zongorista) kategória stílusai nem tartalmaznak ritmusszólamokat, nem hallható hang, ha csak a ritmusszólamot akarja lejátszani. E stílusok alkalmazásához kapcsolja be a kísérelőautomatikát és játsszon a billentyűkön a 22-23. oldalon leírtak szerint. (A basszus- és kísérelőszólamok hangzanak fel.)

!!! [Oldalra: **5. lépés** Játék a stílusokkal **Rövid használati utasítás**]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

## Játék stílusokkal

Az előző oldalon nyomon követhette, hogyan választhatja ki egy stílus ön által kedvelt ritmusát. Itt azt tudhatja meg, miként bővítheti a ritmust basszus- és akkordhátterrel, s mindezt hogyan alkalmazhatja kíséreltként saját játékában.

## 1 Nyomja meg a [STYLE] gombot és válasszon ki egy stílust.

## 2 Kapcsolja be kísérelőautomatikát.

Nyomja meg az [ACMP ON/OFF] gombot.

A kísérelőautomatika kikapcsolásához nyomja meg ismét az [ACMP ON/OFF] gombot.

[GRAFIKA]

Megjelenik a kijelzőn, ha a kísérelőautomatika aktív.

**• Ha a kísézőautomatika aktív...**

A split-ponttól balra található billentyűk (54; F#2) csak akkordokat játszanak. Ezt a területet az „automata kíséret billentyű-területének” nevezzük.

Split-pont (54; F#2)  
[GRAFIKA]  
Automata kíséret billentyű-területe

**TANÁCS**

• Megváltoztathatja a split-pontot. Olvassa el a 36. oldalon található „A split-pont beállítása” című fejezetet.

### **3 A szinkron-start funkció aktiválása.**

Nyomja meg a [SYNC START] gombot.

[GRAFIKA] Az aktív szinkron-start funkciót mutatva villog.

Ha a szinkron-start készenléti mód bekapcsolt állapotban van, a stílus lejátszása abban a pillanatban kezdődik el, amikor a kíséző billentyűkön lefog egy akkordot. A szinkron-start készenléti módot a [SYNC START] gomb megnyomásával állíthatja le.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### **4 A stílus lejátszása elkezdődik, amint a kísézőbillentyűkön lefog egy akkordot.**

Arra kíváncsi hogyan játszhat akkordokat? Semmi gond! Ez a hangszer akkor is tud akkordokat játszani, ha ön csak egy billentyűt üt le.

Tegyen kíséretet az automata kíséret billentyű-területén (bármely) egy, két vagy három billentyűvel.

Más billentyűk más eredményekhez vezetnek.

Az akkordok játszásával kapcsolatban részletes információkat talál a 44. oldalon.

Split-pont (elosztó pont)  
[GRAFIKA]  
Automata kíséret billentyű-területe

### **5 Próbáljon meg bal kezével további akkordokat, jobb kezével pedig dallamot játszani.**

Split-pont (elosztó pont)  
[GRAFIKA]  
Automata kíséret billentyű-területe

**6 A lejátszást bármikor megállíthatja a [START/STOP] gombbal.**

[GRAFIKA]

!!! [Oldalra: **5. lépés** Játék a stílusokkal **Rövid használati utasítás**]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

## **Alapvető használat és kijelzők**

### **A használat alapjai**

<p><b>A hangszer bekapcsolása</b> A hangszer bekapcsolásához nyomja meg a [STANDBY/ON] gombot. A [STANDBY/ON] gomb ismételt megnyomására kikapcsol a hangszer.</p> <p>[GRAFIKA]</p>	<p><b>A hangerő beállítása</b> Nyomja meg a MASTER-VOLUME [+] és [-] gombokat.</p> <p>.</p> <p>[GRAFIKA] Nyomja meg a [+] gombot a hangerő növeléséhez. Nyomja meg a [-] gombot a hangerő csökkentéséhez.</p>
---	---

[GRAFIKA]

<p><b>A [START/STOP] gombról</b> Nyomja meg a [START/STOP] gombot miután megnyomta a [SONG] vagy [STYLE] gombot, hogy elindítsa a kiválasztott dal vagy stílus (ritmus) lejátszását.</p> <p>[GRAFIKA]</p>	<p><b>A „lenyomva tartani” szimbóluma</b> A néhány gomb mellett megjelenő „lenyomva tartani” szimbólum azt mutatja, hogy ezt a gombot egy másodpercnél hosszabb ideig lenyomva tarthatjuk, s ezáltal rokon vagy más funkciót választhatunk ki.</p> <p>[GRAFIKA]</p>
---	---

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

**Alapvető használat és kijelzők**

<p><b>Nyomjon meg egy gombot egy alapfunkció kiválasztásához</b></p> <p>SONG ... Nyomja meg a [SONG] gombot egy dal kiválasztásához. STYLE ... Nyomja meg a [STYLE] gombot egy stílus kiválasztásához. VOICE ... Nyomja meg a [VOICE] gombot egy hangszín kiválasztásához.</p>	<p>Ha kiválaszt egy alapfunkciót, az éppen kiválasztott dal, stílus és hangszín neve és száma megjelenik a kijelzőn. Ezen a kijelzőn kiválaszthatja az ön által kívánt dalt, stílust és hangszínt.</p>
--	--

[GRAFIKA]



### **Funkcióbeállítások (48 oldal)**

A [FUNCTION] gomb 16 beállítást tartalmaz.

A [FUNCTION] gomb minden megnyomásával egymás után újabb beállítási funkciókat hív elő, s a kiválasztott funkció értékét megváltoztathatja a kijelzőn.

[GRAFIKA]

### **Állítsa be a számot vagy értéket**

#### **• Számgombok [0] – [9]**

A számgombokat egy dal, stílus, hangszín vagy paraméter közvetlen betáplálásához használhatja.

Azoknál a számoknál, amelyek egy vagy két nullával kezdődnek, elhagyhatja a nullákat.

#### **Példa: a 002, Grand Piano2 hangszín kiválasztása.**

[GRAFIKA]

Nyomja meg a [0], [0], [2] számgombokat.

#### **• [+], [-] gombok**

Nyomja meg röviden a [+] gombot egy érték eggyel történő növeléséhez, vagy nyomja meg röviden a [-] gombot egy érték eggyel történő csökkentéséhez. Tartsa nyomva e gombok valamelyikét az érték adott irányban történő folyamatos növeléséhez vagy csökkentéséhez.

[GRAFIKA]

Nyomja röviden csökkentéshez.

Nyomja röviden növeléshez.

### **Kijelző**

A főkijelző (angolul: ~Main~) a dal, stílus és hangszínek összes aktuális beállítását mutatja. Egy sor kijelzőt tartalmaz, amelyek egyes funkciók ki- vagy bekapcsolási állapotát mutatják.

<p><b>Hangjegylépés</b> Egy dal dallam- és akkordhangjegyeit mutatja, ha aktív a daltanulási funkció, vagy akkordok hangjegyeit, amelyeket a szótár funkció használatakor ad meg. Minden egyéb esetben a billentyűzeten játszott hangok jelennek meg.</p> <p>[GRAFIKA]</p> <p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minden hangjegy, amely a rendszer alatt vagy felett áll, „8va” (oktáv) kiegészítést kap a kijelzőn.</li> <li>• Egyes speciális akkordoknál adott esetben nem minden hangjegy kerül a kijelzőre. Ez a kijelzőn rendelkezésre álló kevés hely miatt szükséges.</li> </ul>	<p><b>A dalsáv kijelző</b> Az egyes dalsávokkal kapcsolatos információk itt jelennek meg. (Lásd 32. oldal) R ég: a sávon adatok találhatóak R nem ég: a sáv néma vagy nem található rajta adatok</p> <p><b>Ütem</b> Egy dal lejátszása közben az aktuális ütemszámot mutatja.</p> <p><b>Beat-kijelző</b> Az aktuális stílus vagy dal ütem-ütéseit mutatja felvillanó nyilak segítségével.</p> <p><b>REVERB</b> Megjelenik, ha a zengető funkció aktív (34. oldal)</p>
---	---

[GRAFIKA]

<p><b>Az összhangerő kijelzése</b> Az összhangerő (MASTER VOLUME) a kijelzőn vonalak formájában jelenik meg. Minél több vonal látható, annál nagyobb a hangerő szintje. A mérték 0-tól 14-ig állítható. Egy vonal két értéket szimbolizál.</p> <p>MAX A hangerő szintje 13-14</p> <p>MASTER VOLUME</p> <p>A hangerő szintje 3-4</p> <p>A hangerő szintje 1-2</p> <p>MIN A hangerő szintje 0 (nincs kijelzés)</p>	<p><b>Akkordkijelző</b> Az éppen visszajátszott vagy a billentyűzeten lejátszott akkord nevét mutatja.</p> <p><b>ACMP ON</b> Akkor jelenik meg, ha a kísézőautomatika aktív.</p> <p><b>Billentyűzet megjelenítése</b> Az éppen lejátszott hangokat mutatja. Egy dal dallam- vagy akkordhangjait mutatja, ha a daltanulási funkciót használja. Ezen kívül egy akkord hangjait mutatja – játék közben, vagy ha a szótár funkciót használja.</p>
--	---

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

## **Dal-tanulási funkciók (Song Lesson)**

### **Yamaha Education Suite 5**

Bármely dalt kiválaszthatja és gyakorlási „óráként” (angolul: „lesson”) használhatja a jobb vagy a bal kéz játékához. A dal-tanulási funkcióval a dalok lejátszását három egyszerű lépésben tanulhatja meg.

#### **■ A lecke folyamata**

Válasszon ki egy dalt.	Válassza ki azt a szót, amelyet gyakorolni akar.	Válasszon ki egy gyakorlási módot.	<b>Kezdje el a leckét!</b>
------------------------	--	------------------------------------	----------------------------

■ **A gyakorlási módszerek:**

**1. lecke (Listen & learn: hallgatás & megjegyzés)**

Hallgassa figyelmesen a kiválasztott dalt és jegyezze meg dallamát és ritmusát.

**2. lecke (Timing: ritmus)**

Tanulja meg a hangok dallal együtt történő lejátszását helyes időrendben.

**3. lecke (Waiting: várófunkció)**

Tanulja meg a helyes hangok lejátszását.

**1. lecke (Listen & learn: hallgatás & megjegyzés)**

Ebben a módban nem kell a billentyűkön játszania.

Felhangzik az ön által kiválasztott szót példadallama, illetve példaakkordjai (másként kifejezve: a zeneanyag, amelyet meg kell tanulnia).

Hallgassa meg figyelmesen és jegyezze meg jól.

<p><b>1 Válassza ki a leckéhez a kívánt dalt.</b></p> <p>Nyomja meg a [SONG] gombot és válasszon ki (a 20. oldalon található dal-lista alapján) a [0]-[9] és [+], [-] számok segítségével egy dalt.</p>	<p>TANACS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dal lejátszása közben nem választhatja ki a szót az első lecke kezdése előtt. Ha éppen lejátszik egy dalt, elsőként állítsa meg, majd folytassa a 2. lépéssel.</li> </ul>
---	--

[GRAFIKA]

A hangszerben 102 beprogramozott dal található. Egy dal (a 003. számú) használható a jobb kéz gyakorlásához, s nem alkalmas balkezes vagy kétkézes gyakorláshoz.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

Dal-tanulási funkciók (Song Lesson)

**2 Válassza ki a gyakorolni kívánt szót.**

Nyomja meg a [R] gombot, ha a jobb kéz szót szeretné gyakorolni, a [L] gombot, ha a bal kezét, vagy egyidejűleg a [R] és [L] gombot, ha mindkét kézzel szeretne gyakorolni. A kiválasztott szót megjelenik a kijelzőn.

**A bal kéz leckéje**

**A jobb kéz leckéje**

[GRAFIKA]

**Mindkét kéz leckéje**

Ha a bal kézre vonatkozó szólammal nem rendelkező 003-as dalnál a bal kéz szólamát választja ki, a kijelzőn a „No LPart” felirat jelenik meg. A 003-as dalt nem használhatja a bal vagy mindkét kéz gyakorlásához.

[GRAFIKA]

**3 Kezdje el az 1. leckét.**

Az 1. lecke megkezdéséhez nyomja meg a [LISTEN & LEARN] gombot. Felhangzik annak a szólamnak a dallama, amelyet a 2. lépésben választott ki. Hallgassa figyelmesen a dallamot és jegyezze meg jól.

[GRAFIKA]

Az adott példadallam hangjegyeinek lépéseit és a billentyűk pozícióját láthatja a kijelzőn.

**TANÁCS**

- Ha már el is kezdődött az 1. lecke és hallható a dal, akkor is kiválaszthatja a szólamot.
- Ha megváltoztatja a dal dallam-hangszínét, a kiválasztott hangszíntől függően, esetleg megváltozhat a kijelzőn mutatott billentyűpozíció (oktávokban) is.
- Kiválaszthatja az 1-3 leckét a [LISTEN & LEARN], [TIMING] és [WAITING] gombok megnyomásával.

**4 Fejezze be a lecke-módot.**

Bármikor befejezheti a lecke-módot, ha megnyomja a [START/STOP] gombot.

Ebben a leckében meg kell próbálnia a hangok lejátszását helyes időrendben. Egyszerűen koncentráljon arra, hogy a hangokat a ritmikai kísérettel szinkronban játssza. Amíg helyes ritmusban játszik, a helyes hangok hangzanak fel akkor is, ha rossz billentyűket üt le.

### 1 Válassza ki a leckéhez a kívánt dalt.

### 2 Válassza ki a gyakorolni kívánt szólamot.

### 3 Kezdje el a 2. leckét.

Nyomja meg a [TIMING] gombot a 2. lecke megkezdéséhez.

[GRAFIKA]

Játssza le a kijelzőn látható hangokat.

A 2. leckében egyszerűen játssza a ritmusnak megfelelően a hangokat.

A 070-102. dalok speciálisan akkordgyakorlásra szolgálnak. Ha ezeknél a daloknál a bal kéz szólamát gyakorolja, a hangokat az automatikus kíséret területén kell játszani.

#### TANÁCS

- A split-pont nem változtatható meg. A bal kéz akkordleckéinél az 59, illetve H2 pozíciónál található, a jobb kéz akkordleckéinél az 54, illetve F#2 pozíciónál.

#### TANÁCS

- A szólamot a dal lejátszása közben, a 2. lecke kezdete előtt, nem választhatja ki. Ha éppen egy dalt játszik a hangszer, elsőként állítsa le, majd folytassa a 2. lépéssel.

#### TANÁCS

- Ha már el is kezdődött a 2. lecke és hallható a dal, akkor is kiválaszthatja a szólamot.

- Mindegy milyen erősen üti le a billentyűket, a hangerő nem változik. Ennek megfelelően lehet, hogy játéka nem pontosan ugyanúgy hangzik majd, mint a példa.

### 4 Fejezze be a lecke-módot.

Bármikor befejezheti a lecke-módot, ha megnyomja a [START/STOP] gombot.

## Értékelés

Ha végiggyakorolt egy dalt a 2. vagy 3. lecke-módban, négy csoportban értékeli játékát: „OK”, „Good” (Jó), „Very Good!” (Nagyon jó!), „Excellent!” (Kiváló!)

[GRAFIKA]

Dal-tanulási funkciók (Song Lesson)

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### 3. lecke (Waiting: várófunkció)

Ebben a módban meg kell próbálnia a helyes hangok lejátszását.

Azok a hangok, amelyek játszania kell, megjelennek a kijelzőn a hangrendszer és billentyűzet részen. A dal visszajátszása addig vár, amíg a helyes hangot le nem játssza.

<p><b>1 Válassza ki a leckéhez a kívánt dalt.</b></p> <p><b>2 Válassza ki a gyakorolni kívánt szólamot.</b></p> <p><b>3 Kezdje el a 3. leckét.</b></p> <p>Nyomja meg a [WAITING] gombot a 3. lecke megkezdéséhez.</p> <p>[GRAFIKA]</p> <p>Játssza le a kijelzőn látható hangokat. Itt meg kell próbálnia a helyes hangok lejátszását.</p>	<p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• A szólamot a dal lejátszása közben, a 3. lecke kezdete előtt, nem választhatja ki. Ha éppen egy dalt játszik a hangszer, elsőként állítsa le, majd folytassa a 2. lépéssel.</li></ul> <p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ha már el is kezdődött a 3. lecke és hallható a dal, akkor is kiválaszthatja a szólamot.</li><li>• Mindegy milyen erősen üti le a billentyűket, a hangerő nem változik. Ennek megfelelően lehet, hogy játéka nem pontosan ugyanúgy hangzik majd, mint a példa.</li></ul>
---	--

#### **4 Fejezze be a lecke-módot.**

Bármikor befejezheti a lecke-módot, ha megnyomja a [START/STOP] gombot.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### **Dal-beállítások**

#### **A dallam-hangszín megváltoztatása**

Egy dal dallam-hangszínét bármelyik más hangszínre kicserélheti.

### 1 Válassza ki a dalt és játssza le.

Ehhez a lépéshez olvassa el a 19. oldalon található „Dalok lejátszása” c. fejezetet.

### 2 Válassza ki a hangszínt.

Válassz ki a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a kívánt hangszínt.

#### [GRAFIKA] HANGSZÍN

Ha játszik a billentyűkön, a kiválasztott hangszín hallatszik. Ha egy dalt ez alatt a folyamat alatt végigjátszott, s az leáll, nyomja meg a [START/STOP] gombot a lejátszás újratekintéséhez.

### 3 Nyomja meg a [VOICE] gombot és tartsa lenyomva legalább egy másodpercig.

A kijelzőn megjelenik a „SONG MELODY VOICE” (A dal dallam-hangszíne) felirat. Így láthatja, hogy a dal eredeti dallam-hangszínét a 2. lépésben kiválasztottal megváltoztatta.

#### [GRAFIKA]

Tartsa a gombot egy másodpercnél hosszabb ideig lenyomva.

### Dal-hangerő

Ezzel az eljárással a dallejátszás és az ön által játszott hangok közötti hangerőarányt tudja beállítani a lejátszási hangerő megváltoztatásával.

### 1 Nyomja meg a [SONG] gombot.

[GRAFIKA]

#### Dal-beállítások

### 2 Nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot, amíg nem olvasható a „SongVol” felirat.

Aktuális hangerő      Dal-hangerő  
[GRAFIKA]

<p><b>3 Állítsa be a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a dal hangerejét.</b></p> <p>[GRAFIKA]</p>	<p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg egyidejűleg a [0]-[9] és [+], [-] számgombokat az azonnali eredeti értékre (100) történő visszaálláshoz.</li> </ul>
---	---

### Elnémítás

A dal több sávból áll.  
Az 1. vagy 2. sávot lejátszás közben elnémíthatja.

- Az 1. sávot elnémíthatja, ha lejátszás közben megnyomja a [R] gombot.
- A 2. sávot elnémíthatja, ha lejátszás közben megnyomja a [L] gombot.

Megszüntetheti az elnémítást, ha a dal lejátszása közben a megfelelő [R] vagy [L] gombot megnyomja, vagy ha egy tetszőleges másik dalt választ.

2. sáv      1. sáv  
[GRAFIKA]

[GRAFIKA]

A dal lejátszása közben a [R] vagy [L] gomb megnyomásával a megfelelő sávot lejátszás közben elnémíthatjuk.

Ég – a sávon adatok találhatóak.

Nem ég – a sáv néma vagy nem tartalmaz adatokat.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás  
Dal-beállítások

### Gyakorlat teszi a mestert

Ha nehéznek talál egy fejezetet, újra gyakorolhatja.  
Ezzel a funkcióval megadhat egy gyakorolni kívánt dalrészlet – „A” kezdőponttól, „B” befejező pontig – amelyet a hangszer ismétel.

[GRAFIKA]



Ezt a szakaszt ismételve játssza.

<p><b>1</b> Indítsa el a dalt és nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot annak a résznek az elején, amelyet ismételni kíván (ez az „A” pont). A kijelzőn megjelenik az „A-REPEAT” felirat.</p> <p>[GRAFIKA]</p> <p><b>2</b> Nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot másodszor is, méghozzá az ismételendő rész végén (ez a „B” pont). A meghatározott dalrészletet A és B között ismételve játssza a hangszer, s így egymás után többször is gyakorolhatja azt.</p> <p>[GRAFIKA]</p> <p>Megállíthatja az ismétlést, ha megnyomja az [A-B REPEAT] gombot. Ezután leáll az ismétlő-mód és folytatódik a megszokott lejátszás.</p> <p>[GRAFIKA]</p>	<p><b>TANÁCS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Az ismétlés kezdő- és befejező pontját egész ütemekben adhatja meg.</li><li>• Akkor is beállíthatja az „A-B Repeat” funkciót, ha megállította dalt. Ehhez egyszerűen a [REW] vagy [FF] gombokat használva válassza ki a kívánt ütemeket. Mindkét pontnál nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot, majd kezdje el a lejátszást.</li><li>• Ha azt szeretné, hogy az „A” kezdőpont a dal legelején legyen, nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot a dal lejátszása előtt.</li></ul> <p><b>TANÁCS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Az A-B ismétlő-funkció megszűnik, ha más dalt, vagy más stílus-módot választ ki.</li></ul>
--	--

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

## **Játék az effektek sokaságával**

### **Reverb (zengető) hozzáadása**

A Reverb-effekt a billentyűkön játszott hangzásnak egy nagyobb helyiség vagy koncertterem légkörét kölcsönzi.

#### **A Reverb-effekt hozzáadása**

Nyomja meg a [REVERB ON/OFF] gombot a reverb-funkció aktiválásához. A zengető általában bekapcsolt állapotban van. Ellenőrizheti a kiválasztott reverb-típus hangzását, ha játszik a billentyűkön. A reverb kikapcsolásához nyomja meg ismét a [REVERB ON/OFF] gombot.

[GRAFIKA]

Megjelenik, ha a reverb-funkció aktív.

### Válasszon ki egy reverb-típust

Ha kiválaszt egy dalt, vagy stílust, automatikusan mindig az ideális reverb-típus kerül kiválasztásra, de ön kiválaszthat bármely rendelkezésre álló reverb-típust.

**1** Nyomja meg a [REVERB ON/OFF] gombot és tartsa így legalább egy másodpercig. A kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a „REVERB” felirat, amelyet a reverb-típus elnevezése követ.

[GRAFIKA]

Az aktuálisan kiválasztott reverb-típus

Tartsa nyomva a gombot egy másodpercnél hosszabb ideig.

<p><b>2</b> Válassza ki a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a kívánt reverb-típust. Ezzel kapcsolatban részleteket a 61. oldalon a Reverb-effekt típusok listájában talál. A reverb-effekt mértékét a funkciós beállításokban szabályozhatja (49. oldal)</p> <p>[GRAFIKA]</p>	<p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• A reverb-típus beállítása kijelzéséhez úgy is eljuthat, ha többször megnyomja a [FUNCTION] gombot.</li></ul>
---	--

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

Játék az effektek sokaságával

### Panel Sustain (lecsengés effekt) hozzáadása

Ez a funkció a billentyűzet hangszínekhez egy előre beállított Sustain-effektet (lecsengés effektet) ad hozzá.

**1** Nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot amíg meg nem jelenik a „Sustain” felirat a kijelzőn.

[GRAFIKA]

Aktuális beállítás

<p><b>2</b> Nyomja meg a [+] gombot a Panel Sustain bekapcsoláshoz. Ha a Panel Sustain aktív, a billentyűzeten lejátszott hangokhoz lecsengés effekt párosul. A kikapcsoláshoz nyomja meg a [-] gombot.</p> <p>[GRAFIKA] Aktív</p>	<p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A lecsengés effekt tartozékként megtalálható lábkapcsoló segítségével történő használatáról a „Lábkapcsoló csatlakoztatása (SUSTAIN aljzat)” című fejezetben talál információkat a 9. oldalon.</li> </ul>
--	--

## Hasznos játékfunkciók

### A split-pont beállítása

A split-pontot tetszés szerint beállíthatja

Split-pont szabványbeállítása: 54 (F#2)

[GRAFIKA]

A split-pont (megosztási pont) gyárilag az 54. billentyűn (F#2 billentyű) található, de ön egy másik helyre is elhelyezheti. Ha megváltoztatja a split-pont helyét, megváltozik a kísézőautomatika területe is.

1 Nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot, amíg meg nem jelenik a „SplitPnt” felirat a kijelzőn.

Aktuálisan kiválasztott split-pont    Split-pont (megosztási pont)  
[GRAFIKA]  
Split-pont (megosztási pont)

2 Állítsa be a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a split-pontot.	<b>TANÁCS</b> • Nyomja meg egyidejűleg a [+] és [-] gombokat, hogy visszaállítsa a gyári beállítást (54, illetve F#2).
--	---

## Transzponálás

A hangszer összhangmagasságát félhanglépésenként egészen egy oktávval tolhatjuk el felfelé vagy lefelé.

1 Nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot, amíg meg nem jelenik a „Transpos.” felirat a kijelzőn.

Aktuális transzponálási érték  
[GRAFIKA]

2 Állítsa be a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a kívánt transzponálási értéket -12 és +12 között.	<b>TANÁCS</b> • A dobszerelés hangszínek hangmagassága (130-134. hangszín) nem változtatható meg. • Nyomja meg egyidejűleg a [+] és [-] gombokat, hogy visszaállítsa a gyári beállítást (00).
---	---

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

Hasznos játékfunkciók

## Hangolás

Hangolhatja a hangszer hangmagasságát. A hangszer hangolása 1-centes lépésekben (100 cent = 1 félhang) lehetséges, s 100 centtel tolható el felfelé vagy lefelé.

1 Nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot, amíg meg nem jelenik a „Tuning.” felirat a kijelzőn.

Aktuális hangolási érték  
[GRAFIKA]

**2** Állítsa be a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a kívánt hangolási értéket -100 és +100 között.

**TANÁCS**

- A dobszerelés hangszínének hangmagassága (130-134. hangszín) nem változtatható meg.
- Nyomja meg egyidejűleg a [+] és [-] gombokat, hogy visszaállítsa a gyári beállítást (000).

## One-Touch beállítás

Az egy dalhoz vagy stílushoz ideálisan illő hangszín kiválasztása időnként nehéz lehet. A One-Touch (egy érintés) beállítással automatikusan a legjobban illő hangszín jelenik meg, ha kiválaszt egy stílust vagy dalt. Egyszerűen válassza ki a „000” hangszínt, hogy bekapcsolja ezt a funkciót.

1 Nyomja meg a [VOICE] gombot majd válassza ki a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a „000” hangszín-számot.

Megjelenik, ha a One-Touch funkció aktív.

[GRAFIKA]

Így bekapcsolja a One-Touch funkciót. Amint más hangszín-számot választ, kikapcsol a One-Touch funkció.

## Hasznos játékfunkciók

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### A dal/stílus tempójának megváltoztatása

A dalokat és stílusokat minden tempóban lejátszhatja – lassan vagy gyorsan.

1 Miután kiválasztotta a stílust vagy dalt, nyomja meg a [TEMP/TAP] gombot a tempóbeállítás elindításához.

Aktuális tempóérték

[GRAFIKA]

<p><b>2</b> Állítsa be a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a tempót. Úgy is beállíthatja a tempót, ha egyszerűen beszámol a [TEMPO/TAP] gomb segítségével a kívánt sebességgel – négyszer a négyes ütemértéknél, háromszor a hármassal. A stílus/dal lejátszása közben megváltoztathatja a tempót, ha pontosan kétszer megnyomja a [ TEMPO/TAP] gombot.</p> <p>[GRAFIKA]</p>	<p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg egyidejűleg a [+] és [-] gombokat, hogy visszaállítsa a dal, illetve stílus gyári tempóbeállítását.</li> </ul>
--	--

### A fő hangszín paramétereinek beállítása

A fő hangszín hangerejét és oktávfekvését (a hangszer hangmagasságát egy vagy több oktávval felfelé vagy lefelé tolhatja) beállíthatja.

#### • A fő hangszín paraméterei (49. oldal)

- A fő hangszín hangereje
- A fő hangszín oktávfekvése

Minden felsorolt paramétert egyenként szabályozhat a funkciók beállításainál. (49. oldal)

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

## Stílus-funkciók (kísérőautomatika)

### A stílus-lejátszás elkezdésének és befejezésének különböző módjai

#### A stílus lejátszás megkezdése

<p>A következő három módszerrel elindíthatja a stílus lejátszását. Minden esetben meg kell nyomnia az [ACMP ON/OFF] gombot az automata kíséret bekapcsolásához mielőtt elindítaná a tulajdonképpeni stílus-lejátszást. Mindegyik eljárásnál megnyomhatja az [INTRO/ENDING/rit.] gombot mielőtt elkezd a lejátszást. Előadása elején így automatikus bevezetőt hall. A bevezető után automatikusan következik a MAIN(fő)-rész.</p>	<p>[GRAFIKA]</p> <p>Bekapcsolt kíséretautomatika esetén jelenik meg.</p>
---	--

### ■ Azonnali kezdés

Nyomja meg a [START/STOP] gombot, hogy csak a kiválasztott stílus ritmuskíséréte kezdődjön el. A basszus és az akkordok akkor hangzanak fel, amikor ön a kíséző billentyűkön lefog egy akkordot.

[GRAFIKA] → Azonnali start

### ■ Akkordkezdés

Nyomja meg a [SYNC/START] gombot. A Beat-nyilak villogni kezdenek, és azt mutatják, hogy a szinkron-start funkció készenléti-módja bekapcsolt állapotban van. A basszus és az akkordkíséret elindul, amint ön a kíséző billentyűkön lefog egy akkordot.

[GRAFIKA]

Szinkron-start készenlét → A kíséret billentyű területe  
**Elindul egy stílus, amint lefog egy akkordot.**

### ■ Beszámolásos kezdés

A lejátszást előzetes beszámolással is kezdheti, bármilyen tempóban. Egyszerűen nyomja meg a [TEMPO/TAP] gombot valamilyen tempóval – négyszer a négyes ütemértékhez háromszor a hármas ütemértékhez -, s a kiválasztott stílus elindul a betáplált tempóban.

A basszus és az akkordkíséret elindul, amint ön a kíséző billentyűkön lefog egy akkordot.

[GRAFIKA]

→ **Kezdés a betáplálás tempójában**

## Stílus-funkciók (kísézőautomatika)

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### A stílus-lejátszás befejezése

A stílus-lejátszást a következő három módszerrel állíthatja le.

#### ■ Azonnali állj

A lejátszás leáll, amint megnyomja a [START/STOP] gombot.

[GRAFIKA] → **Azonnali állj**

#### ■ Megállítás és szinkron-start-módba váltás

Ha a stílus lejátszása közben megnyomja a [SYNC START] gombot, azonnal leáll a lejátszás, és bekapcsol a szinkron-start funkció készenléti állapota (villognak a Beat-nyilak).

[GRAFIKA] → **Azonnal megáll és a szinkron-start-módba vált.**

[GRAFIKA] Szinkron-start készenlét

■ **Befejező rész lejátszása és leállítás**

Nyomja meg az [INTRO/ENDING/rit.] gombot a befejező rész elindításához. A befejező rész lejátszása után leáll a lejátszás.

[GRAFIKA] → **A lejátszás a befejező rész után áll le.**

Ha másodszor is megnyomja az [INTRO/ENDING/rit.] gombot (miközben fut a befejező rész), a befejezés Ritardando-ban lesz hallható (a tempó fokozatosan lelassul).

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

**Stílus-funkciók (kísérőautomatika)**

**Variálás patternekkkel (szekciók)**

A hangszer a „Stílus-szekciók” (patternek) széles skáláját kínálja, amelyekkel a kíséret hangszerelését variálhatja, s így a játszott dalhoz illesztheti.



**Intro (bevezetés)    Main A/B (fő-rész)**  
[GRAFIKA]  
**STÍLUS**  
**Ending (befejezés)    Auto fill (kitöltő-rész)**

• **INTRO-szekció**

Ezt a típust a dal elején használhatjuk.

Az intro befejezése után a kíséret a fő-résszel folytatódik.

A bevezető rész hossza (ütemszámban) a kiválasztott stílustól függően változó.

• **MAIN-szekció**

A dal lejátszására kerül sor. Egy kísérő alap-patternt játszik, amelynek hossza néhány ütem. Ezt ismétli időbeli korlát nélkül, amíg egy másik szekció gombját meg nem nyomjuk. Az alap-patternek két alapváltozata létezik (A és B), és a stílus lejátszásának hangzása az ön által bal kézzel játszott akkordok alapján harmonikusan változik.

• **Fill-In-szekció**

Az A- vagy B- szekcióhoz történő váltás előtt ezt a kitöltő részt automatikusan hozzáteszi a hangszer a lejátszottakhoz.

• **ENDING-szekció**

Egy dal befejező szekvenciájaként használjuk. A befejező szekvencia után a kísérőautomatika automatikusan leáll. A befejező rész hossza (ütemekben) a kiválasztott stílustól függően változó.

**1 Nyomja meg a [STYLE] gombot és válasszon ki egy stílust.**

**2 Kapcsolja be a kísézőautomatikát.**

Nyomja meg az [ACMP ON/OFF] gombot.

[GRAFIKA]

Bekapcsolt kísézőautomatikánál jelenik meg.

**3 Kapcsolja be a szinkron-start funkciót.**

Nyomja meg a [SYNC START] gombot.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

Stílus-funkciók (kísézőautomatika)

**4 Nyomja meg a [MAIN/AUTO FILL] gombot.**

[GRAFIKA]

A kiválasztott szekció neve – MAIN A vagy  
MAIN B – most megjelenik a kijelzőn.

**5 Nyomja meg az [INTRO/ENDING/rit.] gombot.**

[GRAFIKA]

**6 A kiválasztott stílus bevezetője (intro) azonnal elindul, ha bal kezével leüt egy akkordot.**

Ebben a példában egy C-dúr akkordot játszunk (lásd lent). Az akkordok lejátszásával kapcsolatos információkat a 44. oldalon, a „Kísérőautomatika akkordjainak lejátszása” című fejezetben talál.

Kísérőbillentyűk  
[GRAFIKA]

**7 Nyomja meg a [MAIN/AUTO FILL] gombot.**

[GRAFIKA]

Ha befejeződött a kitöltő-rész, zökkenés mentesen folytatódik a kiválasztott fő A/B szekció.

**8 Nyomja meg az [INTRO/ENDING/rit.] gombot.**

[GRAFIKA]

Ezzel a befejező részbe történik átvezetés.

A befejező szekvencia után a kísérőautomatika automatikusan leáll. A befejező részt lelassulóvá is teheti (ritardando), ha a befejező rész lejátszása közben ismét megnyomja az [INTRO/ENDING/rit.] gombot.

## **A stílus hangerejének beállítása**

Ezzel a z eljárással a lejátszott stílus és az ön által játszott hangok közötti hangerőviszonyt állíthatja be, a lejátszási hangerő megváltoztatásával.

**1 Nyomja meg a [STYLE] gombot.**

2 Nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot, amíg nem jelenik meg a kijelzőn a „StyleVol” felirat.

Aktuális stílus hangerő-beállítás  
[GRAFIKA]

Stílus hangereje

<p><b>3 Állítsa be a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével a stílus hangerejét</b></p> <p>[GRAFIKA]</p>	<p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nyomja meg egyidejűleg a [+] és [-] gombokat, hogy visszaállítsa az értéket a gyári beállításra (100).</li></ul>
---	--

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### **A kíséőautomatika akkordjainak lejátszása**

A „Játék a stílusokkal (kíséret)” fejezetben, a 21. oldalon megtanulta, hogy a stílus mindig másként „érezhető”, ha a bal kéz billentyűin egy akkordot játszik. A következőkben az akkordok típusait és lejátszásukat ismeri meg közelebbről. A fejezet példaakkordjai C hangnemben olvashatók.

Két alapl mód szer létezik (lásd lent) az akkordok lejátszására a bal kéz billentyűin, miközben egy stílus aktív (22. oldal).

- **Egyszerű akkordok**
- **Szabványakkordok**

Split-pont – szabványbeállítás: 54 (F#2)  
[GRAFIKA]

## Egyszerű akkordok

Ezzel a módszerrel egyszerűen játszhat akkordokat a kísérő billentyűkön, mindössze egy vagy két ujját használva.				TANÁCS • Alaphangok és a megfelelő billentyűk
C [GRAFIKA ]	• <b>Így játszhat dúr akkordot</b> Nyomja meg az akkord alaphangjának („tonika”) billentyűjét.	C7 [GRAFIKA ]	• <b>Így játszhat (domináns) szeptim akkordot</b> Nyomja meg az alaphang billentyűjét és a mellette balra található fehér billentyűt.	Kísérő billentyűzet [GRAFIKA]
Cm [GRAFIKA ]	• <b>Így játszhat moll akkordot</b> Nyomja meg az alaphang billentyűjét és a mellette legközelebb balra található fekete billentyűt.	Cm7 [GRAFIKA ]	• <b>Így játszhat moll szeptim akkordot</b> Nyomja meg az alaphang billentyűjét és a mellette legközelebb balra található fekete és a következő fejtér billentyűt (tehát egyszerre három billentyűt).	

## Szabványakkordok

Ezzel a módszerrel az általános fogásokkal képezhet kíséretet a kísérőbillentyűkön akkordokat játszva.

[GRAFIKA]

\* A zárójeles hangok opcionálisak. Az akkordokat ezek nélkül is játszhatja.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás  
A kísérőautomatika akkordjainak lejátszása

### • A felismert szabványakkordok táblázata

Az akkord neve 6 [rövidítés]	Normális sorrend	Akkord (C)	Kijelző	TANÁCS
Dúr akkord [M]				<p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A zárójelben álló hangokat elhagyhatja.</li> <li>• Ha két ugyanolyan alaphangú billentyűt üt le két szomszédos oktávban, a kíséret csak az alaphangra épül.</li> <li>• Egy tiszta kvint (1+5) olyan kíséretet eredményez, amely csak az alaphangon és a kvinten nyugszik 8terc nélkül), s ezért mind a dúr, mind a moll akkordokkal is használható.</li> <li>• A felsorolt akkordfogások az alaphelyzetre vonatkoznak. Lehet azonban fordításokat is alkalmazni – a következő kivételekkel: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5.</li> <li>• A 7sus4 és m7(11) fordításait nem ismeri fel a hangszer, ha kihagyja a zárójelben látható hangokat.</li> <li>• Ha egymásután játszik rokon akkordokat, a kíséretautomatika esetenként nem követi az akkordváltást (például bizonyos moll akkordoknál, amelyeket szeptimes moll akkord követ).</li> <li>• a két ujjas fogások olyan akkordot hoznak létre, amely az előző akkordra épít.</li> </ul>
Dúr akkord kilencessel [(9)]				
Dúr akkord nagy szexttel [6]				
Dúr akkord szexttel és kilencessel [6(9)]				
Dúr nagy szeptimtel [M7]	1-3-(5)-7 vagy 1-(3)-5-7			
Dúr akkord nagy szeptimtel és kilencessel [M7(9)]				
Dúr nagy szeptimtel és felemelt tizeneggyel [M7(#11)]	1-(2)-3-#4-5-7 vagy 1-2-3-#4-(5)-7			
Dúr akkord leszállított kvinttel [(b5)]				
Dúr nagy szeptimtel és leszállított kvinttel [M7b5]				
Dúr akkord szűkített négyessel [sus4]				
Bővített akkord [aug]				
Bővített dúr akkord nagyszeptimtel [M7aug]				
Moll akkord [m]				
Moll akkord nagy kilencessel [m7(9)]				
Moll akkord nagy szexttel [m6]				
Moll szeptimtel [m7]				
Moll szeptimtel és kilencessel [m7(9)]				
Moll akkord kis szeptimtel és nagy tizeneggyessel [m7(11)]				
Moll akkord nagy szeptimtel [mM7]				
Moll kilences akkord nagy szeptimtel [mM7(9)]				
Moll szeptimtel és leszállított kvinttel [m7b5]				
Moll nagy szeptimtel és leszállított kvinttel [mM7b5]				
Szűkített moll [dim]				
Szűkített akkord szűkített szeptimtel [dim7]				
Domináns szeptakkord [7]	1-3-(5)-b7 vagy 1-(3)-5-b7			
Domináns szeptakkord leszállított kilencessel [7(b9)]				
Domináns szeptakkord leszállított tizenhármassal [7(b13)]				
Domináns szeptkilences akkord [(9)]				
Domináns szeptakkord felemelt tizeneggyessel [7(#11)]	1-(2)-3-#4-5-7 vagy 1-2-3-#4-(5)-7			
Dúr szeptakkord tizenhármassal [7(13)]				
Domináns szeptakkord felemelt kilencessel [7(#9)]				
Domináns szeptakkord leszállított kvinttel [7b5]				
Domináns szeptakkord bővített kvinttel [7aug]				
Domináns szeptakkord kvartszűkítéssel [7sus4]				
Első másodikkal és kvint [1+2+5]				

\* Ezeket az akkordokat nem jelzi ki az akkordlexikon.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

A kíséretautomatika akkordjainak lejátszása

### Akkordok keresés az akkordlexikonban

A „Dictionary”-funkció egy beépített „akkordlexikon”, amely az akkordok egyes hangjait mutatja meg önnek. Ez nagy segítség, ha az akkordok fogását gyorsan szeretné megtanulni.

**1** Nyomja meg a [WAITING] gombot és tartsa lenyomva legalább egy másodpercig. A „Dict.” felirat megjelenik a kijelzőn.

[GRAFIKA]  
Tartsa lenyomva a gombot egy másodpercnél hosszabb ideig.

**2** Tételezzük fel, hogy tudni szeretné, hogyan játssza a GM7 (G-dúr nagy szeptimmel) akkordot. Üsse le a „ROOT” (alaphang) feliratú billentyűrészen a „G” hangot. (A hangot nem hallja.) A kiválasztott alaphangot elolvashatja a kijelzőn.

Az akkordtípus-lexikon gombjai [GRAFIKA]  
Az alaphang-lexikon gombjai

<p><b>3</b> Üsse le a „CHORD TYPE” (akkordfajta) feliratú billentyűrészen az „M7” (dúr nagy szeptimmel) feliratú billentyűt. (a hangot nem hallja.) Azok a hangok, amelyeket a megadott akkordhoz (alaphang és akkordfajta) játszania kell, megjelennek a kijelzőn, méghozzá mind kottázva, mind a billentyűzet képével.</p> <p style="text-align: center;">Az akkord kottaképe [GRAFIKA]</p> <p style="text-align: center;">Az akkord neve (alaphang és típus)      Az akkord egyes hangjai (billentyűzet)</p>	<p>TANACS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az egyszerű dúr akkordokat általában csak az alaphanggal jelölik. A „C” például egy partitúrában C-dúr akkordot jelent. A dúr akkord fogásához üsse le az alaphangot majd az „M” akkordtípus billentyűt.</li> </ul>
---	--

A [+] / [-] gombok segítségével megtekintheti az akkor esetleges fordításait.

**4** Fogjon le egy akkordot a kísérbillentyűkön a kijelző segítségével. Ha helyesen fogta le az akkordot, haranghangot hall, és az akkor d neve megjelenik a kijelzőn.

■ Az akkordokról

<p>Ha kétféle vagy több hangot játszik egyszerre, akkordot hoz létre.</p> <p>Ha egy hangot egyszerre játszik le két másik hanggal, amelyek mindegyike két hanggal feljebb található (mint például a C, E és G hangok), egy úgynevezett harmonikus „hármashangzat” jön létre. Ezek a hármashangzatok a zenében fontos szerepet játszanak.</p>	<p>[GRAFIKA]</p> <p style="text-align: center;">terc      terc alaphang</p>
--	---

A fenti példában a hármashangzat alsó hangját „alaphangnak” nevezzük. Ez a központi hang, amelyre más hangokat építünk. Amint látható, a fenti akkord középső hangja (E) a hangok hanglétrája alapján a harmadik hang: c majd D, majd E. Az akkordokban két fajta „terc” létezik: nagy terc és kis terc.

<b>Nagy terc</b> – négy félhanglépés az alaphang felett [GRAFIKA]	<b>Kis terc</b> – három félhanglépés az alaphang felett [GRAFIKA]
--	--

Amint a következő ábra mutatja, megváltoztathatjuk az eredeti akkord felső hangját is, és három új akkordot hozhatunk létre. (A képaláírások a hangok közötti távolságokat adják meg.)

• <b>Dúr akkord</b> [GRAFIKA] moll-terc    dúr-terc	• <b>Moll akkord</b> [GRAFIKA] dúr-terc    moll-terc	• <b>Bővített akkord</b> [GRAFIKA] dúr-terc    dúr-terc	• <b>Szűkített akkord</b> [GRAFIKA] moll-terc    moll-terc
---	--	---	--

Egy akkord alaptulajdonságai minid ugyanazok, még akkor is, ha a hangok sorrendje fentről lefelé megváltozik, vagy egyenértékű hangokat adunk hozzá más oktávfekvésekben. Így csodálatos harmóniakat építhetünk fel, és bizonyos akkordok, elismert szabályok alapján történő egymás után rendezése következtében, zenei úton, érzéseket fejezhetünk ki. A harmónia meghatározza az akkord hangulatát, és a zene a harmóniakra épül.

### ■ Akkordelnevezések

Az akkord elnevezéséből fel tudja ismerni, milyen fajta akkordról van szó és milyen hangokból épül fel. Ha megismerkedik az akkordok alapstruktúrájával, hamarosan képes lesz az akkordokat egyszerűen a kotta felett látható megnevezés alapján lejátszani.

**Cm**  
Alaphang akkordfajta

### • Akkordfajták (Ezek az akkordok azokhoz tartoznak, amelyeket felismer a hangszer, ha az akkordfogási technikát alkalmazza.)

Dúr szűkített négyessel [GRAFIKA] Tiszta kvint    Tiszta kvart	Domináns szeptakkord [GRAFIKA] Kisszeptim    Dúr akkord	Moll kis szeptim [GRAFIKA] Kisszeptim    Moll akkord	Nagyszeptim [GRAFIKA] Nagyszeptim    Dúr akkord
Moll nagy szeptim [GRAFIKA] Nagy szeptim    Moll akkord	Dúr kis szeptim és leszállított kvinttel [GRAFIKA] Leszállított Kisszeptim kvint	Moll kisszeptim és leszállított kvinttel [GRAFIKA] Leszállított    Kisszeptim kvint	Domináns szeptakkord szűkített négyessel [GRAFIKA] Kisszeptim    Akkord szűkített négyessel

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

## Funkció-beállítások

**A [FUNCTION] gombbal számos funkciót érhet el, amelyekkel a hangzást szabályozhatja, vagy gazdagíthatja. Ezen kívül külső berendezések csatlakoztatásakor is használhatja beállításokhoz.**

### Bevitel kiválasztása és értékváltoztatás

16 különböző beállítható funkcióbevitel lehetséges.

**1 Nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot, amíg a kívánt beviteli kategória meg nem jelenik a kijelzőn.**

A [FUNCTION] gomb minden megnyomásakor a 16 beviteli lehetőség közül jelenik meg a soron következő. Leírásokat és kijelző-példákat a 49. oldalon talál a funkció-beállítások listájában.

[GRAFIKA]  
Érték Funkció-kategória

## 2 Állítsa be a [0]-[9] és [+], [-] számgombok segítségével az értéket.

Ki-/be- beállításokat a [+] és [-] gombokkal változtathat meg.

[GRAFIKA]

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

Funkció-beállítások

### • A funkció-beállítások listája

Beviteli kategória	Kijelző	Érték/beállítások	Leírás
Style Volume (Stílus hangerő)			A stílus hangerejét határozza meg.
Song volume (dal hangerő)			A dal hangerejét határozza meg.
Transpose (transzponálás)			A hangszer hangmagasságát határozza meg félhang-lépésenként.



Tuning (hangolás)			A hangszer hangmagasságát állítja be 1 centes lépésekben.
Split-pont (elválasztó pont)			Beállítja a „split-pontot”, vagyis azt a billentyűt, amely elválasztja az automata kíséret és a fő hangszín billentyűit.
Main voice volume (fő hangszín hangereje)			A fő hangszín hangerejét határozza meg.
Main voice octave (fő hangszín oktávfekvése)			Meghatározza a fő hangszín oktávfekvését (tehát hangmértékét).
Reverb type (zengető típus)			Meghatározza a reverb-típust, de ki is kapcsolhatja a reverbet (10). Olvassa el a reverb listát a 61. oldalon.
Reverb level (zengető szint)			Meghatározza a hangszínhez rendelt reverb mennyiségét.
Panel sustain (lecsengés effekt)			Meghatározza, hogy a lecsengés effekt a fő hangszínre hasson. A panel sustain ON állásban folyamatosan aktív, OFF állásban nem aktív.
Local On/Off (helyi irányítás ki/be)			Meghatározza, hogy a billentyűzet irányítja-e a belső hang-előállítást (ON) vagy nem (OFF).
External clock (külső ütemberendezés)			Meghatározza, hogy a hangszer belső időmérőhöz (OFF), vagy külső időmérőhöz (ON) szinkronizáljon.
Initial setup send (kezdeti adatátvitel)		YES/NO (igen/nem)	Itt tudja a beállításokat számítógépre küldeni. Nyomja meg a [+] gombot az adatok küldéséhez.
Time signature (ütemérték)			Meghatározza a metronóm ütemértékét.
Metronome volume (metronóm hangereje)			Meghatározza a metronóm hangerejét.
Demo cancel (demo kikapcsolása)			Itt kapcsolhatja ki/be a „demo cancel” funkciót. Ha bekapcsolja (ON), akkor sem fut demo-dal, ha megnyomja a [DEMO] gombot.

## A MIDI-ről

**A hangszer rendelkezik egy MIDI-csatlakozóval, amelynek segítségével más MIDI-berendezésekhez kapcsolódhat, s ezzel zenei funkcionalitását tovább szélesítheti.**

### Mi a MIDI?

A MIDI (Musical Instrument Digital Interface) egy világszerte szabványként használt csatlakozási mód, mellyel elektronikus hangszerek és más zenei berendezések között jöhet létre kapcsolat. A MIDI-kompatibilis berendezések MIDI-kábellel történő összekapcsolásával különböző játék- és beállítási adatokat tud az eszközök között közvetíteni, s ezzel ezek teljesítő- és produktív képességüket megnövelni.

[GRAFIKA]

#### **△ VIGYÁZAT**

• **Kapcsoljon ki minden berendezést mielőtt a PSR-E203/YPT-200 más berendezéshez csatlakoztatja. Ezek után elsőként PSR-E203/YPT-200-t kapcsolja be, majd a csatlakoztatott berendezéseket.**

#### **A MIDI használhatóságának lehetőségei**

• Játék- és beállítási adatok átvitele a PSR-E203/YPT-200, valamint más, MIDI-kompatibilis hangszer vagy számítógép között.

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

A MIDI-ről

#### **Adatok átvitele másik hangszerre vagy hangszerről**

A PSR-E203/YPT-200 más MIDI-eszközre vagy számítógépre történő csatlakoztatásával a hangszer adatait használhatja ezeken a MIDI-eszközökön vagy a számítógépen. Ezen kívül a PSR-E203/YPT-200 is képes minden más MIDI-eszköz és számítógép adatait fogadni és lejátszani

• Ha a hangszer más MIDI-eszközhöz kapcsolódik, küld és fogad adatokat

[GRAFIKA]                      [GRAFIKA] MIDI-eszköz

• Ha a hangszer számítógéphez kapcsolódik, küld és fogad adatokat

[GRAFIKA]

USB-MIDI-csatlakozási pont  
(pl.: Yamaha UX 16)

A PSR-E203/YPT-200 és egy USB csatlakozással rendelkező számítógép MIDI-kapcsolatához szüksége van a Yamaha UX16-ra vagy más, hasonló USB-MIDI-csatlakozási pontra.

Ügyeljen arra, hogy Yamaha UX16-t vagy jó minőségű USB-MIDI kábelt vásároljon, hangszerüzletben, számítógépes- vagy elektronikai szaküzletben.

Amennyiben az UX16-t használja, kérjük telepítse a számítógépre a csatlakozóval együtt vásárolt programot.

**A MIDI-ről**

■ **MIDI-beállítások**

A következő beállításokat végezze el, ha csatlakoztatott MIDI-eszközre/-ről vagy számítógépre/-ről kíván adatokat átvinni.

<p><b>Helyi beállítások</b></p> <p>A helyi irányítás határozza meg, hogy a hangszeren játszott hangokat a belső, saját hang-előállító rendszer játssza-e le. A belső hangrendszer akkor aktív, ha a helyi irányítás bekapcsolt állapotban van, és inaktív, ha az irányítást kikapcsoljuk.</p> <p><b>On</b>..... Ez a normális beállítás, amely a billentyűzeten játszott hangokat belső hang-előállítással szólaltatja meg. A hangszer USB-csatlakozóján keresztül érkező adatokat szintén a belső hang-előállító szólaltatja meg.</p> <p><b>Off</b>..... Ennél a beállításnál a hangszer nem szól (billentyűjáték, vagy stílus-lejátszás), hanem átküldi az adatokat a MIDI-csatlakozón. A hangszer MIDI-csatlakozóján keresztül vett adatokat szintén a belső hang-előállító rendszer játssza le.</p> <p>A helyi irányítást a funkció-beállításoknál állíthatja be (49. oldal).</p> <p><b>Ütemberendezés beállítások</b></p> <p>Ezek a beállítások meghatározzák, hogy a hangszer saját ütemszabályozóval (OFF) vagy egy külső berendezés (ON) ütemjelével álljon szinkronban.</p> <p><b>On</b>..... Az időre alapozott hangszerfunkciók egy, a MIDI-aljzathoz csatlakoztatott külső berendezés ütemjelével kerülnek szinkronba.</p> <p><b>Off</b>..... A hangszer saját ütemberendezését használja (szabványbeállítás).</p> <p>Az ütemberendezést a funkció-beállításoknál állíthatja be (49. oldal).</p>	<p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha a hangszer nem szólal meg, ez a legvalószínűbb ok. A billentyűkön való játék nem hallatszik, ha a helyi beállítás OFF (ki) állásban van.</li> </ul> <p>TANÁCS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha a „Külső időmérő” aktív és más eszközről nem vesz ütemjelet, nem működnek a dal, stílus és metronóm funkciók.</li> </ul>
--	--

### A PSR-E203/YPT-200 vezérlőpanel beállításainak közvetítése (Initial Send)

A PSR-E203/YPT-200 vezérlőpanel beállításait küldi egy külső MIDI-eszközhöz. Ha a PSR-E203/YPT-200 lejátszottakat egy külső szekvenszerrel vagy hasonló berendezéssel felveszi, használhatja ezt a funkciót a PSR-E203/YPT-200 aktuális vezérlőpanel beállításainak elküldésére, úgy, hogy a lejátszásnál automatikusan az eredeti beállítások álljanak vissza. Az Initial Send-et a funkció-beállításoknál állíthatja be (49. oldal).

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
Ha ki- vagy bekapcsolja a hangszert, „kattanó” -zörejt hall.	Ez normális és azt mutatja, hogy a hangszer feszültséget kap.
Mobiltelefon használatától zavaró zörejt keletkezik.	A közvetlen a hangszer mellett használt mobiltelefon zavaró interferenciát okozhat. Ennek elkerüléséhez, kapcsolja ki a telefont, vagy használja nagyobb távolságban a hangszertől.

Nem hallható semmi, pedig leüti a billentyűket vagy dalt, illetve stílust játszik le.	Győződjön meg arról, hogy a PHONES/OUTPUT aljzat a hangszer hátoldalán nem csatlakozik-e. Ha ide fejhallgató csatlakozik, nincs hangszóró hang. Aktiválja/deaktiválja a helyi vezérlést. (lásd 52. oldal)
A jobb kéz billentyűin játék közben nem hallatszik hang.	A szótár funkció használatánál (46. oldal) a jobb kéz billentyűi kizárólag az akkord alaphangjának vagy típusának betáplálásához használhatók.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hang túl halk.</li> <li>• A hangminőség nem jó.</li> <li>• A ritmuskíséret hirtelen leáll vagy nem indul.</li> <li>• A dal vagy bármi egyéb nem kerül megfelelően lejátszásra.</li> </ul>	Az elemek túl gyengék vagy lemerültek. Cserélje ki mind a hat elemet újakra, töltsse fel az akkukat, vagy használja a tartozékként kapható adaptert.
A stílus vagy dal nem indul el, ha megnyomja a [START/STOP] gombot.	Be van kapcsolva a belső időmérő (ON)? Ügyeljen arra, hogy a belső időmérő kikapcsolt állapotban legyen (OFF). Ehhez olvassa el az 52. oldalon az „Ütemberendezés beállítások” fejezetet.
A stílus nem szól megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a stílus hangereje (43. oldal) megfelelően van-e beállítva. A split-pontot a játszott akkordokhoz megfelelően állította be? Állítsa be a split-pontot egy megfelelő billentyűre (36. oldal). Megjelenik a kijelzőn az „ACMP ON” felirat? Ha nem, nyomja meg az [ACMP ON/OFF] gombot, hogy megjelenjen a felirat.
Nem szólal meg a ritmuskíséret, ha a 093-100 (Pianist) stílusszámok kiválasztása után megnyomja a [START/STOP] gombot	Ez nem jelent hibás funkciót. A 093-100 (Pianist) stílusok nem tartalmaznak ritmusszólamot., ezért nem hallható ritmus. A többi szólam, ha a kísézőautomatika aktív lejátszható, amint a kísézőbillentyűkön lefog egy akkordot.
Ugy tűnik, hogy nem minden hangszín szólal meg, vagy a hangzás elfojtottnak tűnik.	A hangszer polifóniája 32 hangig terjed. Ha egyidejűleg egy dalt is lejátszik, esetleg egyes hangok vagy hangzások kimaradnak a kíséretből (illetve „elcsenjük” őket).
A Sustian-pedál láthatóan az ellenkező hatást produkálja. A hangot a pedál lenyomásakor elvágjuk és felengedésével hosszabbítjuk meg.	A pedál polaritása megfordult. Győződjön meg arról a bekapcsolás előtt, hogy a pedál csatlakozója szilárdan csatlakozik-e a hangszeren található SUSTAIN-aljzatba.
Nem jelenik meg a kijelzőn az „ACMP ON” felirat, ha megnyomja az [ACMP ON/OFF] gombot.	Elsőként mindig a [STYLE] gombot nyomja meg, ha stílus-funkciót szeretne végrehajtani.
A [R] vagy [L] gombok megnyomása ellenére sem jelenik meg a szólamkijelző (jobb, ball és két kéz) egy leckénél.	Ne nyomja meg a [R] és [L] gombokat dal játszása közben.. Ha az egyik szólamgombot megnyomja a dal lejátszása, vagy a lecke kezdete előtt, a gombnak megfelelő dalsávot elnémitja. !Elsőként állítsa le a dal lejátszását, válassza ki a kívánt szólamot, majd indítsa el a leckét.
Mindegy milyen erősen üti le a billentyűket, nem változik a hangerő.	Mivel ez a keyboard nem billentésérzékeny, nincs hatása a leütés erejének a játékra.

## Szójegyzék

## Kezelőszervek és csatlakozások

0-9 gombok +,- ...25  
A-B REPEAT gomb ... 33  
ACMP ON/OFF gomb ... 22  
DEMO gomb ...20  
FF gomb ...20  
FUNCTION gomb ...25, 48  
INTRO/ENDING rit. gomb ...41  
L gomb ...28  
LISTEN & LEARN gomb ...28  
MAIN/AUTO FILL gomb ...41  
MATER VOLUME +, - gomb ...9, 12, 24  
METRONOME ON/OFF gomb ...17  
PAUSE gomb ...20  
PORTABLE GRAND gomb ...14  
R gomb ...28  
REVERB ON/OFF gomb ...34  
REW gomb ...20  
SONG gomb ...19, 25  
SOUND EFFECT KIT gomb ...16  
STANDBY/ON kapcsoló ... 9, 12, 24  
START/STOP gomb ...24  
STYLE gomb ...21, 25  
SYBC START gomb ...22  
TEMPO/TAP gomb ...38  
TIMING gomb ...29  
VOICE gomb ...13, 25  
WAITING gomb ...30

DC IN 12V aljzat ... 8  
MIDI IN/OUT aljzat ...50  
PHONES/OUTPUT aljzat ...9  
SUSTAIN aljzat ...9

## Ábécés sorrend

### A

AB Repeat ... 33  
ACMP ON/OFF ... 22  
Akkord ... 23, 44-45, 47  
Akkordkijelző ... 26, 45  
Akkordlexikon ... 46  
Alaphang ... 44, 46  
Átvitel ... 51  
Automata kíséret billentyű-területe ... 22-23

### B

Billentyűzet megjelenítése

### D

Dal ... 19  
Dal-hangerő ... 31  
Dallam-hangszín ...31  
Dal-lista ... 20  
Demo ... 20  
Dobszerelés ... 14  
Dobszerelés lista ... 60

### E

Egy másodpercre nyomva tart ... 24  
Elem ... 8  
Elnémítás ... 32  
Ending (befejezés) ... 40, 42  
Értékelés ... 29

### F

FF .. 20  
Fő hangszín oktávfekvése ...49  
Funkcióbeállítások listája ... 49

### H

Hálózati adapter .. 8  
Hangolás ... 37  
Hangszín ... 12-13  
Hangszín-lista ... 56  
Helyi ... 49, 52

### I

Initial send ... 49  
Intro ... 39, 42

### K

Kijelző ... 26  
Kísérőautomatika ... 22  
Kísérőautomatika ki- és bekapcsolása ... 22  
Kottajel ... 26  
Kottatartó ... 6  
Külső időmérő ... 49  
Külső ütemberendezés ... 52

### L

Lábkapcsoló (kitartópedál) ... 9  
Lecke ... 27, 30

## M

Main/Auto Fill ... 41-42

Metronóm ... 17-18  
Metronóm hangerő ... 18  
MIDI

## **O**

One-Touch beállítás ... 37  
Opciók ... 67  
Összhangerő irányítása ... 9, 24

## **P**

Panel Sustain ... 35

## **R**

Reverb (zengető) ... 34  
Reverb effektípusok listája ... 61  
Rew ... 20  
Ritmus ... 21

## **S**

Sáv ... 26, 32  
Split-pont (elválasztó-pont) ... 36  
Start ... 24  
Stílus ... 21-22, 39-42  
Stílus hangereje ... 43  
Stílus-lista ... 59  
Stop ... 24  
Számítógép ... 51-52  
Szinkron-start ... 22, 39  
Szólam ... 28  
Szünet ... 20

## **T**

Tartozékok ... 6, 67  
Tempó ... 38  
Transzponálás ... 36

## **Ü**

Ütem ... 26  
Ütemkijelző ... 26  
Ütemmérték ... 18

## **Z**

Zengető szintje ... 49

## **Hangszínek listája**

### ■ Maximális polifónia

A hangszer maximális polifóniája 32 hangig terjed. Ezt azt jelenti, hogy a hangszer, függetlenül az aktív funkcióktól, egyszerre 32 hang lejátszására képes. A rendelkezésre álló hangok egy részét az automata kíséret foglalja le, melynek használatakor a billentyűkön egyszerre rendelkezésre álló hangok száma értelemszerűen csökken. Ugyanez érvényes a dal funkciókra is. Ha túllépi a maximális polifónia határértékét, a legkorábban játszott hangok hallgatnak el, és a legutoljára játszott hangok elsőbbséget élveznek. (Last Note Priority)

### TANÁCS

- A hangszínlístában minden hangszínhez MIDI programváltó számok találhatóak. Használja ezeket a számokat, ha a hangszer egy külső berendezéssel MIDI-n keresztül szeretné irányítani.
- a 001-től 128-ig tartó programszámok közvetlenül függenek össze a 000-tól 127-ig tartó MIDI programváltó számokkal. Tehát: a programszámok és a programváltó számok 1 értékkel különböznek egymástól. Kérjük, ezt ne felejtse.
- Amíg a Sustain-pedált lenyomva tartjuk, néhány hangszín a billentyű felengedése után esetleg folyamatosan, vagy hosszú lecsengéssel tovább hallható (Decay).

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

Hangszínek listája

### • A vezérlőpanel hangszínei

Hangszín száma	Bank kiválasztása		MIDI program Váltás (1-128)	Hangszín neve
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		



				<b>Zongora</b>
				Versenyzongora 1
				Versenyzongora 2
				Fényes zongora
				Honky-tonk zongora
				Csembő
				<b>Elektronos zongora</b>
				Elektronos zongora 1
				Elektronos zongora 2
				Elektronos versenyzongora
				Clavi
				<b>Orgona</b>
				Drawbar orgona
				Perkussziv orgona
				Rock orgona
				Templomi orgona
				Reed orgona
				<b>Akkordeon</b>
				Akkordeon
				Tangóharmonika
				Harmonika
				<b>Gitár</b>
				Nylonhúros gitár
				Steelguitar
				Jazz gitár
				Tiszta gitár
				Tompított gitár
				Tűlvezérelt gitár
				Torzított gitár
				Gitár felhangok
				<b>Basszus</b>
				Akusztkikus basszus
				Pangetett basszus
				Pick basszus
				Bund nélküli basszus
				Slap basszus 1
				Slap basszus 2
				Szintetizátor basszus 1
				Szintetizátor basszus 2
				<b>Vonósok</b>
				Vonós 1
				Vonós 2
				Szintetizátor vonós 1
				Szintetizátor vonós 2
				Tremoló vonós

Hangszin száma	Bank kiválasztása MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI program váltás	Hangszin neve
				Pizzicato vonós
				Hegedű
				Viola
				Cselló
				Bőgő
				Zenekari hárfá
				Zenekari ütés
				<b>Kórus</b>
				Kórus Aah
				Hangszin Ooh
				Szintetizátor hang
				<b>Szaxofon</b>
				Tenor szaxofon
				Alt szaxofon
				Szoprán szaxofon
				Bariton szaxofon
				Oboa
				Klarinét
				Angol kürt
				Bassoon
				<b>Trombita</b>
				Trombita
				Tompított trombita
				Harsona
				Francia kürt
				Tuba
				<b>Rézfúvós</b>
				Fúvós szekció
				Szintetizátor fúvósok 1
				Szintetizátor fúvósok 2
				<b>Fuvola</b>
				Fuvola
				Piccólo
				Pánsíp
				Felvező
				Fűtű tüveg
				Shakuhachi
				Fűtű
				Okarina
				<b>Szintetizátor szóló</b>
				Square szóló
				Fűrészfog szóló
				Calliope szóló
				Chiff szóló
				Charang szóló
				Hang szóló
				Otód szóló
				Basszus & szóló

Hangszínek listája

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

Hangszin száma	Bank kiválasztása MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI program Váltás (1-128)	Hangszin neve
				<b>Szintetizátor pad-ek</b>
				New age pad
				Warm pad

				Poly szintetizátor pad
				Kórus pad
				Ives pad
				Fémes pad
				Halo pad
				Sweep pad
<b>Ütőhangszerek (percussion)</b>				
				Vibrafon
				Marimba
				Xilofon
				Steel drum
				Cseleszta
				Music boks
				Csőharangok
				Timpani
				Glockenspiel
				Tinkle harang
				Agogo
				Fadarab
				Taiko dob
				Melodikus tom
				Szintetizátor dob
				Fordított cintányér
<b>Szintetikus effektek</b>				
				Eső
				Sound track
				Kristály
				Atmoszféra
				Fényesség
				Goblinok
				Visszahangok
				Sci-fi
<b>Világ</b>				
				Szitar
				Dulcimer
				Bendzsó
				Shamisen
				Koto
				Kalimba
				Skótduda
				Hegedű
				shanaí
<b>Hang effektek</b>				
				Bund zöreje
				Légzés
				Tengerpart
				Madár
				Telefoncsengés
				Helikopter
				Taps
				lövés
<b>Dobszerelések</b>				
				Szabvány szerelés
				Dance
				Seprű
				Szimfonikus
				Hang effektus

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

### Stílusok listája

Stílus száma	Stílus neve	Stílus száma	Stílus neve	Stílus száma	Stílus neve
	<b>8 Beat</b>		<b>Swing és jazz</b>		<b>Tradicionalis</b>
001	8 beat modern		Bigband gyors		USA induló
	60-as évek gitár pop		Bigband ballada		6/8 induló
	8 beat Adria		Jazzklub		Német induló
	60as évek 8 Beat		Swing 1		Polka pop
	8 Beat		Swing 2		Ober polka
	Offbeat		Ötgyed		Tarantella
	60as évek rock		Dixieland		Show hang
	Hard rock		Ragtime		Karácsonyi swing

	Rock shuffle	<b>R &amp; B</b>		Karácsonyi keringő
	8 Beat rock	Soul		Skót reel
	<b>16 Beat</b>	Detroit pop		<b>Keringő</b>
	16 Beat	6/8 Soul		Swing keringő
	Pop shuffle	Croco twist		Jazz keringő
	Gitár pop	Rock & Roll		Country keringő
	16 Beat uptempo	Combo Boogie		Oberwalzer
	Kool shuffle	6/8 Blues		Musette
	Hiphop light	<b>Country</b>		<b>Zongorista</b>
	<b>Ballada</b>	Country pop		Stride
	Zongora ballada	Country swing		Zongora swing
	Szerelmes dal	Country 2/4		Arpeggio
	6/8 modern EP	Bluegrass		Habanera
	6/( lassú rock	<b>Latin</b>		Lassú rock
	Orgona ballada	Brazil szamba		8 Beat zongora ballada
	Pop ballada	Bossanova		6/8 zongorainduló
	16 Beat ballada	Tijuana	100	Zongorakeringő
	<b>Dance</b>	Disco Latin		
	Euro trance	Mambo		
	Ibiza	Salsa		
	Swing house	Beguine		
	Clubdance	Reggae		
	Club Latin	<b>Bálerem</b>		
	Garázs 1	Bécsi keringő		
	Garázs 2	Angolkeringő		
	Techno Party	Slowfox		
	UK pop	Foxtrot		
	Hip Hop Groove	Quickstep		
	Hip shuffle	Tangó		
	Hip Hop Pop	Pasodoble		
	<b>Diszkó</b>	Szamba		
	70es évek diszkó	Cha Cha Cha		
	Latin diszkó	Rumba		
	Szombat este	Jive		
	Diszkós kezek			

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

## Dobok listája

- „ ”, azt jelenti, hogy a dob hangzás megegyezik a „szabvány dobszereléssel”.
- Minden ütős-hang egy hangot foglal el.
- A MIDI-hang száma és a hangjegy valójában egy oktávval mélyebben hallhatók, mint az itt olvasható. Példa: A „szabvány dob”-ban „Seq Click H” (Hang# 36=hang C1) a (hang# 24/hang C0) hangjegynek felel meg.
- Key Off: Az „O”-val jelzett billentyűk azonnal elhallgatnak, ha elengedi őket.
- Az ugyanazzal az alternatív hang-számmal rendelkező hangszíneket (\* 1... 4) nem játszhatók egyszerre. (Ezeket a hangszíneket felváltva kell játszani.)

Hangszín száma	130	131	132	133	134
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)	127/0/1	127/0/28	127/0/41	127/0/49	126/0/113

Keyboard		MIDI		Key off	Alternatív hozzárendelés	Szabvány dob	Dance dob	Seprű Dob	Szimfonikus dob	Hangeffektek
Hang #	Hang	Hang #	Hang							
Metronóm harang Másodperc katt L Másodperc katt H Seprű kopp Seprűzés Seprű ütés Seprűzés kopp Pergés Castanetta Lágy pergő Dobverők Lágy lábdob Nyílt rim shot Kemény lábdob Lábdob Oldal verő Pergő M Taps Pergő H kemény Álló tom L Zárt lábcsin Álló tom H Lábcsin pedál Alsó tom Nyílt lábcsin Középső tom L Középső tom H Beütő cin 1 Felső cin Ride cin 1 Kínai cin Ride cin kúp Tamburin Splash cin Kolomp Beütő cin 2 Vibraszop Ride cin 2 Bongo H  Bongo L Konga L Konga H tompított Konga H nyílt Konga L Timbales H Timbales L Agogo H Agogo L Cabasa Maracas Szamba sip H Szamba sip L Guiro rövid Guiro hosszú Claves Fadarab H Fadarab L Culca tompított Culca nyílt Triangulum tompított Triangulum nyílt Shaker Jingle Bell Harang fa		AnSD Q  AnSD Ana+akusztikus Analóg tom 1 Analóg lábcsin zárva 3 Analóg tom 2 Analóg lábcsin zárva 4 Analóg tom 3 Analóg lábcsin nyitva 2 Analóg tom 4 Analóg tom 5 Analóg cin Analóg tom 6  Analóg kolomp  Analóg kongá H Analóg kongá M Analóg kongá L  Analóg maracas  Analóg claves  Scratch tol Scratch húz		Seprű tom 2  Seprű tom 3  Seprű tom 4  Seprű tom 5  Seprű tom 6	Jazz tom 3  Jazz tom 4 Jazz tom 5 Kézi cin L Jazz tom 6 Kézi cin rövid L  Kézi cin H Kézi cin rövid H	Aramlás Béka Kakas Kutyá Macska Bagoly Ló galopp Nyerítés Téli Oroszlán Karcolás Yoi Get Get up! Whoo!  Huuah! Uhl+ütés				

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

## Effekttípusok listája

### • Reverb típusok

No.	Reverb típus	Leírás
01-03	Hall 1-3	Koncertterem zengése.
04-05	Room 1-2	Egy kisebb helyiség zengése.
06-07	Stage 1-2	Szólóhangszerek zengetője.
08-09	Plate 1-2	Egy acéllemez zengésének szimulációja.
10	Off	Nincs zengető.

**MIDI Implementációs táblázat**

YAMAHA ( PORTATONE ) Dátum: 2004. nov. 15.  
 Modell PSR-E203/YPT-200 MIDI Implementációs táblázat Változat: 1.0

Funkció...	Átvitt	Felismert	Megjegyzések
Alap Csatorna késés változott			
Mód késés üzenetek Változtatott			
Hang Száma : Valódi hangszín			
Sebesség Hang be Hang ki			
After Touch billentyűk csatornák			
Pitch bend			

Irányítás			Bank kiválasztás
Változtatás			Modulációs kerék
			Adatok belépése (MSB)
			Adatok belépése (LSB)
			Expression
			Sustain

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

Program			
Váltás : igaz #			
: dal pozíció			
Közös : dal kiválasztás			
: hang			
Rendszer : óra			
Valós idő : utasítások			
Aux : minden hang KI			
:Minden irányítás			
visszaállít			
: helyi KI/BE			
Üzenetek: Aktív			
érzékelés			
: Visszaállítás			

\*1 #2 –re vonatkozik a 64, 65. oldalon

\*2 #6-ra vonatkozik a 64, 65. oldalon

1. mód: OMNI BE, POLY    2. mód: OMNI BE, MONO    0: igen  
3. mód: OMNI KI, POLY    3. mód: OMNI KI, MONO    x: nem

## MIDI adatformátum

### TANÁCS:

1 Szabvány (gyári) beállítással a hangszer multitimbrális, 16 csatornás hangképző eszközként funkcionál, és a bejövő adatok nem befolyásolják a hangszíneket és beállításokat. A következőkben felsorolt parancsok azonban megváltoztatják a hangszíneket, az automata kíséretet és a dalokat.

- MIDI Master Tuning
- Rendszer-exkluzív parancsok a reverb-típus megváltoztatásához

2 Ezen kontroll-számokhoz nem tud a hangszer parancsot küldeni. Viszont elküldhetők, ha a kíséret vagy egy dal kerül lejátszásra.

### 3 Exkluzív

<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Ezzel a paranccsal a hangszer minden gyári beállítása (kivéve a MIDI Master Tuning-ot (összhangolás) visszaáll az eredeti értékre.

<MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H

- Ezzel a paranccsal minden csatorna hangerejét egyszerre tudja megváltoztatni (Universal System Exclusive)
- Az „mm” értékeit a MIDI Master Volume használja. (A „II” értékeit nem veszi figyelembe.)

<MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1NH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H

- Ezzel a paranccsal minden csatorna hangolási értékét egyszerre megváltoztatjuk.

- Az „mm” és „ll” értékeket a MIDI Master Tuning használja.
- A szabványérték „mm”-re 08H és „ll”-re 00H. „n”-re és „cc”-re bármilyen érték használható.

<Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- mm: Reverb Típus MSB
- ll: Reverb Típus LSB

További részleteket az effekt kiosztási táblázatban talál (66. oldal).

4 A kíséret indításánál FAH-üzenet indul el. Ha leállítjuk a kíséretet, az FCH üzenet kerül közvetítésre. Ha az óra „külső”-re van állítva, mind a FAH 8kíséret start), mind az FCH (Kíséret stop) felismerésre kerül.

5 Local ON/OFF

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

Az „n” értéket nem veszi figyelembe.

6 Mivel ez a hangszer nem billentésérzékeny, a játék hangerejére nincs hatással a leütési erő. Ezért, ha a billentyűkön játszik, a MIDI által küldött sebességi érték beállított (minden hangszín számára a legmegfelelőbb értékre).

A kíséret és dallejátás sebességi értéke azonban változik a MIDI-n keresztül fogadott adatok hatására.



MIDI adatformátum

### ■ Effekt hozzárendelés

- Ha olyan LSB típus kerül vételre, amely egy effekt-típushoz sincs hozzárendelve, automatikusan egy illeszkedő értéket állít be a hangszer, amely a vett értékhez a legközelebb áll.
- Az effekt-típus nevek előtt zárójelben álló számok megfelelnek a kijelzőn megjelenő számoknak.

#### • REVERB

Típus MSB	Típus LSB								
	0	1	2	8	16	17	18	19	20
0	Nincs effekt								
1	(01) Hall1				(02)Hall2	(03)Halle3			
2	Room					(04) Room1		(05) Room2	
3	Stage				(06) Stage1	(07)Stage2			

4	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
5...127	Nincs effekt								

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás  
**Műszaki adatok**

<p><b>Billentyűk</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 61 szabvány méretű billentyű (C1-C6)</li> </ul> <p><b>Kijelző</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LCD kijelző</li> </ul> <p><b>Vezérlő panel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [L],[R],[LISTEN&amp;LEARN],[TIMING],[WAITING],[A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF],[REW]/[INTRO/ENDING/rit.],[FF]/[MAIN/AUTO FILL],[TEMPO/TAP],[PAUSE/SYNC START],[START/STOP],[SONG],[STYLE],[VOICE],[FUNCTION],[PORTABLE GRAND],[SOUND EFFECT KIT],[REVERB ON/OFF],[DEMO],[METRONOME ON/OFF], számgombok [0][9], [+], [-]</li> </ul> <p><b>Hangszín</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 129 beépített hangszín + 4 dobszerelés +1 hangeffekt készlet</li> <li>• polifónia: 32</li> </ul> <p><b>Stílus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 beprogramozott stílus</li> <li>• stílus vezérlő: ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL</li> <li>• Fingering: multi fingering</li> <li>• Stílus hangerő</li> </ul> <p><b>Tanítási funkció</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• akkord lexikon</li> <li>• 1-3 lecke</li> </ul> <p><b>Funkció</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stílus, hangerő, dal hangerő, hangolás, transzponálás, split-pont, fő hangszín (hangerő, oktáv, reverb típus, reverb szint, panel sustain, helyi irányítás ki/be, külső időmérő, initial setup küldés, időjelzés, metronóm hangerő, demo deaktiválása</li> </ul> <p><b>Effektek</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• reverb: 9 típus</li> </ul> <p><b>Dal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 102 programozott dal</li> <li>• dal hangerő</li> </ul> <p><b>MIDI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• helyi ki/be</li> <li>• initial setup küldés</li> <li>• külső időmérő</li> </ul>	<p><b>Aljzatok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI in/out, SUSTAIN</li> </ul> <p><b>Erősítő</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,5 W + 2,5 W</li> </ul> <p><b>Hangszórók</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 12 cm x 2</li> </ul> <p><b>Feszültség-felvétel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10W (a PA-3C hálózati adapterrel)</li> </ul> <p><b>Áramellátás</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• adapter: Yamaha PA-3B/3C hálózati adapter</li> <li>• elemek: hat „AA” méretű, LR6 vagy azonos elemek</li> </ul> <p><b>Méret (szélesség x mélység x magasság)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 945 x 348 x 110 mm</li> </ul> <p><b>Súly</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4,4 kg (elemek nélkül)</li> </ul> <p>Tartozékok</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kottaállvány</li> <li>• használati utasítás</li> </ul> <p><b>Opcionális kiegészítők</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hálózati adapter: PA-3B/PA-3C</li> <li>• USB MIDI interface: UX16</li> <li>• lábkapcsoló: FC4/FC5</li> <li>• Keyboard állvány: L-2C/L-2L</li> <li>• Fejhallgató: HPE-150/HPE-30</li> </ul> <p>* A használati utasításban leírt műszaki adatok információként szolgálnak. A Yamaha Corp. fenntartja a jogot termékeinek, vagy azok műszaki adatainak előzetes bejelentés nélkül történő megváltoztatásához. Mivel a műszaki adatok, maga a berendezés vagy a tartozékok nem minden országban azonosak, kérdéses esetben forduljon Yamaha-kereskedőjéhez.</p>
---	---

PSR-E203/YPT-200 Használati utasítás

A termékekkel kapcsolatos részletekről a lent felsorolt Yamaha képviselőtektől, vagy a Yamahával szerződött kereskedelmi partnerektől kaphat felvilágosítást.

KÖZÉP- ÉS DÉL-AMERIKA

EURÓPA

AFRIKA

KÖZÉP-KELET

ÁZSIA

ÓCEÁNIA